SOLO Di Pueblo
BRIYANDO FUERTE TRECIENDO CLARIDAD

diamars 28 November 2006 - Edicion 1 Vol. 364 - Sta. Cruz # 110 Tel: 5859500 Fax:5850951 Afl. 1.25
E-mail: solodipueblo@gmail.com

Di 1'or di merdia te cu 7'or di anochi diadomingo pasa:

Minister Ramon Lee a wordo interoga

No tin suficiente base pa detencion di su persona!

Ayera nochi lidernan di bario di MEP a aproba BBO unanimamente

Minister Presidente, sr. Nel Oduber a tene un discurso masha elocuente mes!



Ni 24 ora despues

Mahuma un biaha mas ta testigo di otro accidente grave



Minister President Nelson Oduber nomina como:

International Professional of the year 2007



Maneho Malo di Santana di Santa Cruz

Dos colectant ta reclama inhusticia cu no tin mas lugar pa parokianonan

STA. CRUZ—Recientemente dos colectant di Santa Cruz a tuma e curashi di sali dilanti cu inhusticia cu ta pasando cu e parokianonan di Santa Cruz. Despues di a tende diferente hende aki na Aruba cu ta masha mal disgusta cu algun pastoor Catolico Filipino. Despues cu a purba hala atencion di e pastoornan aki na diferente biaha y hasta a manda diferente carta, e pastoornan ta sigui cu nan modus operandus. Dos colectant cu curashi acerca nos mesa di redaccion di Solo di Pueblo pa duna nan reclamo y mal disgusto cu un inhusticia cu ta pasando cu e parokianonan di Santa Cruz. Esaki ta pa motibo di mal maneho di e Santana di Pastoor de Vries (banda panord) na Santa Cruz.

Mientras originalmente e plan traha pa un technico a mustra cu lo mester traha e sistema di camina **prome** den e Santana. Den practica un of dos Pastoor a dicidi pa traha Kelder prome y despues lo bini trahamento di caminda. Awor tin dos fila largo di kelder traha sin un punta di caminda, pa colmo e pasada aki a ser cera tambe. Ya tin como 7 kelder multiple a ser traha na e banda panord den e Santana y ningun caminda a ser traha na e banda panord den e Santana tampoco. Ta sigui traha mas kelder multiple sin ningun plan nobo y esaki lo bay causa un caos despues. E keldernan multiple aki ta di pastoor y e ta dicidi cu si e kier bende cu otro cu no ta di parokia, e ta haci tambe cual ta un inhusticia. Parokianonan contribuidor di colect pa santana su mantencion, na momento cu nan mes mester di un lugar, lo haya esaki ocupa cu otro cu no ta di e parokia di Santa Cruz. Siendo cu tin un santana General na Sabana Basora cu esnan di otro lugar mes por cumpra. Pero Pastoor no ta encurasha manda e prospecto cliente aki pa un otro lugar. Pasobra e mes tin su keldernan na venta. E situacion a escala y hopi hende ta hopi disgusta y rabia y a dicidi cu no ta bay misa mas. Intencion tabata pa usa e santana door di Parokianonan di Santa Cruz, pero awor parce e Santana a bira santana general unda henter Aruba por bin dera nan defunto. Awor casi no a sobra ningun lugar mas pa hendenan di Santa. Cruz mes....(Kizas e pastoornan aki kier bende e keldernan mas liher cu ta posibel, pasobra e parokianonan di Santa Cruz mes no ta muriendo suficiente liher). 'Ta pesey ta acepta tur esnan di otro parokia cu tin e placa y kier cumpra nan lugar na Santa Cruz'.

Casi no tin lugar mas den Santana pa parokianonan

Ta obligacion di gobierno, hunto cu cada Parokia y Monseigneur pa nan busca tereno adecuado (na tempo) pa cada Parokia tin su propio Santana of nan por usa e Santana Publico si Sabana Basora, cual tin hopi lugar disponibel. Pakico mester yena e Santana di Santa Cruz cu otronan cu no ta di nos Parokia....Ademas, e comision di Santana ya no ta funciona y mester bini un comision nobo cu por drecha e asunto aki y pone tur cos bek na orden. Of kizas no ta conveni e pastoornan di e Santa Cruz y cu ta hinca placa den nan iglesia Catolico waak unda tur e placanan aki ta bay. Ta mira rifa ta wordo organiza pa drecha un cos y despues ta mira e cos wordo drecha te despues di 3 aña. E misa di no permiti ningun hende, mete den nan negoshi di Santana. Pasobra aki ta papia di hopi placa cu ta skeiro den e asunto aki. Solo di pueblo tin entendi cu esaki ta pasando den otro parokianan tambe unda cu pastoornan, especialmente Filipino ta haciendo negoshi cu propiedad di Bisdom cu no ta conveni e parokianonan. Mientras cu Misanan poco poco ta birando mas y mas bashi, e pastoornan aki ta hiba un maneho hermeticamente cera y no transparente. No ta permiti pa parokianonan Santa Cruz ta den deterioro cu na entrada tegelnan tin añanan kibra y no ta duna un mantencion adecuado. Asina tin mas cos cu ta kibra y no ta percura pa mantencion. Ta asina cu gobienro ta paga salario di e pastoornan aki y nan no tin nodi usa e placa di colect pa nan razonnan personal. Ta cobra 250 florin pa cada entiero y tambe ta cobra pa casa hende y bautiza mucha, ta kico esaki a para bira. Nos religion Catolico ta den un decadencia sin tin cu menciona e cosnan straño cu ta pasa den Parokia di Noord. E pastoornan aki ta cabando cu religion catolico. E peor di e asunto ta cu Obispado y Monseigneur no ta duna oido na gritonan aki di auxilio di e parokianonan. Si cos sigui asina e pueblo Catolico mes lo tuma accion den man y busca manera pa trece otro pastoornan di otro pais cu ta mas confiabel.



Kelder di Pastoor cu ta costa 2 mil florin cada un, anto tur ta traha sin caminda.



Tereno pa Kelder di 4 por wordo cumpra pa mil florin for di pastoor y por costa mas of menos 5500 florin pa trahe.

Prijs di kelder y tereno pa traha kelder y graf:

Si haci algun rekensom chikito tur hende por saca nan mesun conclusion: Pastoor ta bende un tereno di menos di 9 m2 pa 1000 florin na Santa Cruz.. Na Paradera e mesun size ta wordo bendi pa 4000 florin. Na Santa Cruz ta paga un hende traha un kelder di 4 pa 5500 florin. Pastoor di Santa Cruz tambe ta laga traha kelder multipel di maximo 30 buraco cada un. Tin un total di mas of menos 240 kelder di pastoor. E prijs pa cada buraco ta 2 mil florin. Kier meen cu si bo kier cumpra 4 kelder (buraco) cerca pastoor, e lo sali bo 8 mil florin. Mientras si bo cumpra e tereno y laga traha 4 kelder e lo sali bo 6500.

Esaki ta un ganashi di 1500 pa cada 4 kelder cumpra cerca pastoor, ganashi pa pastoor. Si bo coy 240 kelder multiplica esaki cu 375 ta 90 mil di ganashi. Esaki sin conta e tereno cu ta na prijs di oro.



Floer na entrada di Misa kibra pa aña caba

Ayera nochi lidernan di bario di MEP a aproba BBO unanimamente

Minister Presidente, sr. Nel Oduber a tene un discurso masha elocuente mes!

STA. CRUZ—Ayera nochi militantenan di MEP a reuni na Sede Libertador Betico Croes. Un multitud grandi a acudi pa scucha minister Nilo Swaen cu a splica tur cos di BBO. Minister presidente a habri e reunion cu un discurso masha elocuente mes! Manera nos ta custumbra di su persona! Segun minister presidente: Tin hende tur dia kier pa cos bay malo na Aruba. Tur dia tin hende ta desea pa gobierno trompica. Ta trata pa destabiliza un gobierno escogi democraticamente. MEP ta un partido cu bon hende. Pero no mester tuma nos bondad pa debilidad. Como partido politico a purba destabiliza e gobierno y esey a fracasa. Aruba ta e unico pais na mundo unda cu tin comerciante cu ta duna nan trahadornan liber pa bay manifesta contra di un gobierno! Awor kier bin cu accion di firma pa baha gobierno. Tin hasta firma di mucha menor di edad y turista. Nan kier pa Nel t'ey. Semper Nel t'ey ora di protesta! Un grupo di AVP kier protesta. Contra kico? MEP a sanea AZV cu tabata tin un deficit di 260 miyon. MEP a construi warda di polis na Sta. Cruz, na Noord y a pone hopi seguridad pa e pueblo di Aruba. MEP a traha edificio di gobierno, a drecha caretera, a construi un Centro Medico na San Nicolas. School di EPI, un hoya! E traha school na Morgenster y na Sabana Basora! A paga un debe cu AVP a laga atrasa di 860 miyon! Si nos tabata tin e placa aki, nos lo no mester a haci e sacrificionan aki! Rond di Aruba tin construccion andando. MEP a traha casnan social y hopi hende ta construyendo nan propio cas cu yudanza di FCCA. Diahuebs AVP kier organiza un manifestacion. Contra ken? AVP kier pone WEB plat! Nan kier destabiliza un gobierno democraticamente eligi!



Biaha pasa a spera un dumptruck cu e 50 miyon di FDA. Tempo cu a introduci 8,2%, AVP a priminti di kita esaki, pero nan no a haci esaki dia cu nan a bay den gobierno! Hende pafor di MEP, kier goberna MEP! 20 aña nos goberna bon. Nos ta un partido grandi y nos lo keda un partido grandi! Nos no ta un partido di grupo! Nos ta un gobierno transaparente! Nos a invita e militancia awe nochi pa haya un bon splicacion di e BBO cual minister Swaen mes lo haci! Algun comerciante tambe tin miedo pasobra na Februari, belasting lo mustra e diferencia cuanto tabata haya y awor! No ta sindicato a percura pero ta gobierno a percura pa e aumento di e trahador. Awor tur dia AVP ta bin cu noticia negativo y ta trece discordia. Nel a termina cu e siguiente palabranan: Un cos si ta sigur. Ami nunca nan a interogami y nunca mi a horta placa di pueblo!



Contrario na mal informacion di AVP

No ta cobra BBO ariba gasoline

STA. CRUZ -- Pa dal cacho no falta palo. Asina nos por denomina e actitud di Diario den e ultimo dianan di tur hende cu kier informa e berdad. Cu Diario no ta soporta Nel Oduber y e dirigentenan di MEP ta un hecho. Tampoco por ta asina cu Diario ta kere cu nan por mal informa e comunidad Arubano. Haciendo esaki nan ta cabando cu nan propio credibilidad di e poco cu nan a keda cune.

Publica mentira manera antes tabata e caso, ta pasado! Awor tin mas medio di cumunicacion y pueblo tin mas fuente di noticia. A keda publica recientemente un hala di mentira. Lo ta cu e redactor ta bobo of ta haciendo esaki a proposito cu intencion politico su tras? Mester enfatiza bon cla cu ariba gasolin pueblo lo no paga BBO. Gobierno a libera varios servicio cu ta liber di BBO. Den e ultimo dianan partido AVP ta fulmina pisa contra MEP y contra BBO. Nan ta purba na tur manera pa mal informa pueblo di esaki.

Loke nan a lubida ta cu na aña 1997 e propio partido aki tabata tin un plan pa introduci un salestax cu 12.5%.

Den nan programa di gobernacion nan mes a pone cu nan lo restructura e forma di cobra belasting na Aruba. Ora nan ta den gobierno nan tin un pensamento y ora nan ta den oposicion nan kier haci politica cu e asunto. Refiriendo na e BBO, ora bisa a, mester bisa b tambe. E BBO lo wordo introduci cu un hala di beneficio di compensacion pa e pueblo y ora kier critica un cos, mester conta tambe e otro banda di medaya.



casablanca
casino

Invitacion
'Unforgettable Experiences On Us'

Lugar	Casablanca Casino na Aruba Resort & Casino (pronto lo ta Westin Aruba Resort).
'New Year On Us'	Diabierna, December 01, 2006 @ 10:30pm Dinner pa 6 persona na Pago Pago y un after party den Ballroom cu transportacion di limousine y un botter di champagne mas $100 na slot ticket pa cada uno di e 6 personanan
'Go Shopping On US'	Diabierna, December 08, 2006 @ 10:30pm Premionan ta consisti di 1 basket cada uno pa e tercer y segundo lugar y e prome premio lo ta e 'Shopping Certificate'. E certificado nan aki ta wordo parti den : Awg 1,000 pa hasi compra den supermarket Awg 1,000 pa un tienda di panja Awg 1,000 pa un establecimiento di electronica Awg 1,000 na joyas
'Go Shopping On US'	Diabierna, December 15, 2006 @ 10:30pm Premionan ta consisti di 1 basket cada uno pa e tercer y segundo lugar y e prome premio lo ta e 'Shopping Certificate'. E certificado nan aki ta wordo parti den : Awg 1,000 pa hasi compra den supermarket Awg 1,000 pa un tienda di panja Awg 1,000 pa un establecimiento di electronica Awg 1,000 na joyas Awg 1,000 na muebles
'Westin Weekend On Us'	Diabierna, December 22, 2006 @ 10:30pm Weekend stay den un One -Bedroom OceanFront Suite cu cuminda, bebida, y non-motorized watersport inclui , mas 2 spa treatments y $200 na slot tickets.
Condicion	Mester inscribi gratis pa bira un miembro. Mas bo hunga cu bo caarchi di miembro den casino, mas chens bo tin pa gana.

Tur Diabierna nos lo bai rifa 4 basket entre 6:30pm y 9:30pm Lo bai tin snacks y entretenemiento cu Ruben Garcia y tambe nos banda cu C-Zar Olarte

New Slots ! New Attitude !

Bin purba e machine-nan mas nobo, mas varia y mihor paga na Aruba.

Tel: 586-2283

Take a wild ride

VEGAS SPORTS BOOK
TABLE GAMES
SLOTS
POKER



NEW SLOTS!
NEW ATTITUDE!

COMPLIMENTARY VALET PARKING*



casablanca
casino

LOCATED AT
THE WESTIN ARUBA RESORT
TEL: (297) 586-4466

* FOR CASINO PLAYERS

Minister President Nelson Oduber nomina como International Professional of the year 2007 door di Board of International Biographical Centre, Cambridge England



STA.CRUZ--Recientemente Minister President Nelson Oduber a haya un distincion importante for di e Board of International Biographical Centre (IBC), Cambridge England, caminda su persona a wordo nomina como 'International Professional of the year 2007'.
E nominacion aki ta basa riba seleccion di algun nomber di profesionalnan internacional y e detayenan di Prome Minister Oduber tabata un di e promenan cu a wordo presenta. Despues di deliberacion e aceptacion di sr. Oduber door di e Board di IBC tabata den forma unanime.
Segun Director general di IBC sr. Nicholas Law, e posicion di sr. Oduber como un lider profesional a garantiza e exito aki.

E distincion prestigioso aki ta wordo otorga solamente na algun persona ilustre di cual nan prestacion- y exitonan y nan liderazgo ta remarcabel den e comunidad internacional manera decreta door di e Research and Advisory Board di International Biographical Centre na Inglatera.
Sin duda algun esaki ta un reconocimiento grandi pa Minister President sr. Nelson Oduber y alavez pa e pueblo Arubano cu e ta lidera pa decadanan largo caba.
Minister President, pabien cu e bunita distincion aki y sigui cu e bon trabaonan pa e comunidad Arubano.

Di 1'or di merdia te cu 7'or di anochi diadomingo pasa:

Minister Ramon Lee a wordo interoga

No tin suficiente base pa detencion di su persona!

STA. CRUZ – Diadomingo merdia for di 1'or te cu 7'or di anochi Minister Ramon Lee tabata na oficina di Landsrechrche pa interogacion den e caso di violacion. Algun dia pasa un dama a entrega un keho di violacion contra e Minister. Hopi fanfaria a wordo haci rond di e caso y hopi tabata esnan cu tabata boga pa Minister Ramon Lee wordo deteni na su yegada na airport. Sinembargo Minster Ramon Lee na su yegada a bisa su famia y su votadornan y henter su partido MEP cu categoricamente e no a viola ningun dama. Minster Ramon Lee a bisa cu e lo duna tur cooperacion pa e investigacion tuma lugar. Un team di ehecutivonan hudicial basta pisa a keda forma pa atende e dencuncia aki cu e Minister. Despues di e interogacion cu a dura 6 ora y mey, fiscal cu ta atende e caso no a haya cu tin suficiente base pa bay over na su detencion.

Esaki mester ta un señal bon cla cu den e caso aki no tin nada concreto. Aparentemente lo no tin ningun prueba cu un 'violacion' a tuma lugar. Tambe tin declaracionnan di testigonan cu ta hunga un rol hopi importante. No unicamente esaki pero loke tambe ta hopi importante ta e reaccion di e dama en cuestion na Canal 90 FM, cual caracteristicanan no ta cuadra cu esun di un dama cu a keda viola! Un dama cu a wordo viola lo tin hopi berguenza y hamas y nunca lo bay medionan di comunicacion y bisa publicamente cu "Ami ta e dama, ta ami mes". Investigacion lo continua den e caso aki y ta asina cu Minister Ramon Lee lo mester bolbe bay algun biaha mas pa bolbe duna declaracion pa e investigacion. Na final di un comunicado di Minsterio Publico nan a bisa cu e team investigativo dentro di poco lo keda cla cu e investigacion. Mirando cu esaki lo sosode dentro di poco ta pone nos conclui cu e investigacion tabata uno hopi facil. Awor ta di spera e resultado final di e investigacion.

Luz di trafico di Sta. Cruz probablemente lo traha bek e siman aki

STA. CRUZ -- E aña aki Minister y DOW a pone hopi atencion na luznan di trafico. Ora nan no traha ta pasobra algo a sosode. Por ehempel esun di Santa Cruz tin un problema cu un pieza door di e lamper el'a kima y lamentablemente no tin den stock, e mester bin di afor y ta spera cu por hay'e, e siman aki pa e bay traha bek. Nos ta purba pa nan ta den bon condicion. Ta bay upgrade esun di Santa Cruz y esun banda di Marathon. Esun cu ta bin for di Colegio, hopi hende ta haya cu e ta tarda demasiado pero mester traha riba dje pa upgrade, pero en general e luznan a haci nan trabao si e aña aki

Ministerio Publico cu Interogacion di Minister

STA. CRUZ-- Den fin di siman cu a pasa e Minister cu ta wordo sospecha di violacion/ aanranding a wordo interoga door di e team cu ta investigando e caso. E Minister, cu a wordo yama door di e team pa presenta, a presenta na oficina di Landsrecherche caminda el'a wordo interoga como sospechoso na un manera extenso. Fiscal, miembronan di Landsrecherche y un agente policial di e seccion di polis encarga cu Hubentud y Moralidad tabata presente na e interogacion aki. Despues di e interogacion e Minister no a wordo deteni. Teniendo cuenta cu e denuncia cu a wordo haci, declaracionnan di testigo y e otro resultadonan di e investigacion ta asina cu na e momentonan aki no tin suficiente base pa detene y pone inverzekering. E investigacion den e caso aki no a caba y ta sigui. Mas interogacion di e Minister lo forma parti di e investigacion. E team investigativo tin e intencion pa dentro di poco keda cla cu e investigacion.



'Macamba' a rabia, kibra rapport di dokter y bisa polis cu e mes lo fix e asunto

STA. CRUZ -- Diadomingo marduga pa 5:30 e homber J.K. naci na Hulanda di 22 aña, conoci como Macamba a cana drenta warda di San Nicolas. Macamba a bisa polis cu e mester di recherche mes ora pasobra el'a wordo hinca den su lomba pa e conocido di polis Rompy.

Esaki a tuma lugar den un nightclub na Playa. Macamba tabata tin un rapport medico den su man cu el'a haya na Poli. Pero e tabata comporta su mes masha onbeschoft mes. Polis a splik'e e procedura di e caso. Macamba a rabia y a cana sali for di warda y a kibra e rapport medico. El'a bisa polis cu e mes lo fix su asunto y a cana bay.

Homber a haya bolonbonchi na frenta durante di pelea

STA. CRUZ -- E hombernan R.B. di 21 aña, S.B. di 18 aña ambos naci na Aruba y e homber D.R. di 26 aña naci na Hulanda a presenta na warda di polis di San Nicolas. Nan a bisa cu nan tabata envolvi den un pelea den un nightclub na Playa.

E homber S.B. a declara cu e tabata papiando cu un hende muher den e lugar ora cu un tal Macamba a dal'e un pusha y a dal'e. Aki pelea a start. S.B. a bin haya un bolonbonchi na su frenta. Despues di esaki el'a bay na Centro Medico pa tratamento y aki el'a bolbe topa cu Macamba. Macamba a menaz'e y tambe su amigonan. S.B. kier a bisa polis kico a sosode. Polis a verwijs e na recherche. S.B. a bisa polis cu despues e ta pasa entrega keho.

Choller a baha su carson y mustra señora su parti intimo

STA. CRUZ -- Patruya di San Nicolas a bay na Valero den Bernhardstraat pa un choller fastioso diasabra atardi pa 6:15. Na e sitio patruya a papia cu e señora A.T. naci na Colombia di 41 aña kende a bisa cu e conocido di polis e choller Malontje a bin pidi placa den e lugar y ta haciendo fastioso. Ora cu a bisa Malontje pa e move, el'a bira grocero y agresivo. El'a dicidi di baha su carson y a mustra e señora su parti intimo.

Despues di e acto aki el'a basha careda bay for di e sitio. Polisnan a busk'e pero nan no a logra di haye. Polisnan lo papia cu ne un biaha mas ora cu nan gar'e.

Pelea cu machete entre pareha

STA. CRUZ -- Diadomingo marduga pa 2'or patruya di San Nicolas a bay na un cas na de Vuyst pa un pelea cu machete. Aki nan a topa cu e conocido homber J.R. naci na Aruba di 37 aña. J.R. tabata tin un kap na su frenta cu tabata sangra feroz. Apesar di esey e no tabata kier tratamento medico. J.R. a bisa cu e tin problema cu su ex - muher, R.G. naci na Aruba di 34 aña. E muher R.G. a bisa cu enberdad nan tin problema masha tempo caba cu otro y awe el'a culmina den un pelea. E homber J.R. no kier a entrega keho y a pidi pa patruya bah'e na un cas di famia na Savaneta.

PROBLEMA ENTRE PAREHA

E homber ta admiti cu e tin relacion cu un muher cu ta biba den e apartamento na su cas

STA. CRUZ -- Diadomingo mainta pa 9.30'or patruya di Noord a bay na un cas na Sabana Liber pa intermediacion. Na yegada polis a papia cu e muher B.A. naci na Aruba di 50 aña kende ta bisa cu e ta huur 2 apartamento cu ta tras di su cas. E mainta aki el'a bin haya sa cu su casa e homber E.A. naci na Aruba di 52 aña tin relacion cu un muher cu ta biba den e apartamento. El'a bin haya e homber e mainta ey den e apartamento di e muher. Door di esey el'a rabia y a kibra e bentana di e apartamento. E homber E.A. ya no tabata t'ey mas. Banda di 10:30 e homber E.A. a bin warda di Noord. E homber ta bisa cu enberdad e tin relacion cu e otro muher y cu e ta bay biba cu ne na un otro caminda. E no kier tin problema cu su señora y e no kier pa su señora bin busca problema cu e otro señora. Banda di 1:15 e muher B.A. ta yama warda y ta bisa cu e muher cu ta huur e apartamento a yega cas pa polis bin na e sitio. B.A. ta bisa cu e muher K. mester sali afor y e no kier pa e keda mas den e apartamento. Nan a pleita mei ora largo cu otro, ofende otro manera nan ta haya ta bon. B.A. a saca tur hende for di e apartamento y ta bisa cu e ta bay kita coriente y awa y ta destrui tur cos. E yiu muher di B.A. tambe a bin na e sitio y tabata histerico y a bisa pa mihor kima tur cos. Na prome instante e muher K. ta bisa cu e no ta sali for di e apartamento, cu e ta keda. Patruya a splik'e cu segun regla di decencia el'a haci fout. Polis a bis'e cu e ta haci fout, y si e no bay problema ta sigui. Mihor busca un otro caminda pa e bay. El'a comprende y a bisa cu e ta bay cu su pañanan y otro dia e ta bin busca su kashi. Mientras patruya tabata tirando bista, e muher K. a bay paden y a cuminza kibra tur cos den e apartamento. K. ta bisa cu e no tin ningun problema pa wordo deteni. K. mes a subi auto di polis. Polisnan a hib'e warda pa e calma y nan a tuma contacto cu instancia social pa yud'e y tambe su yiu.

Minister drs. Marisol Lopez Tromp ta presenta:

Un plan Nacional di Enseñanza 2007 te cu 2017

STA. CRUZ -- Minister drs. Marisol Lopez Tromp ta informa cu e proceso participativo pa yega na un plan nacional di enseñanza di 2007 pa 2017 ta canando. E proceso a tuma lugar dia 12 y 13 di Oktober 2006 den un cumbre yama: na caminda pa un plan nacional di enseñanza. E meta di e cumbre ta pa trece personanan experto di diferente ramo profesional, especialmente di enseñanza hunto, pa papia y delibera riba e motibonan mas importante. Pa trece mehoracion den nos sistema actual di enseñanza. Y tambe pa crea un bista fiho den cual direccion nos sistema di enseñanza na Aruba mester desaroya.

Durante di e cumbre aki a crea un imagen cu cararacteristicanan clave di e studiante cu e pueblo di Aruba lo kier, pa gradua den nos sistema di educacion. E siguiente paso pa yega na un plan nacional di enseñanza ta formacion di gruponan di enfoke. E gruponan di enfoke lo consisti di alrededor di 15 persona pa cada categoria. E categorianan di e gruponan di enfoke lo bay consisti di 15 persona pa cada categoria. E categorianan di e gruponan di enfoke ta: sector comercial, sector civico, sector gubernamental, sector di maneho financiero di enseñanza, sector di enseñanza avanza, sector di enseñanza secundario, sector di enseñanza representando maestronan y sector general representando mayor- y studiantenan. E meta di e grupo di enfoke ta pa evalua e informacion cu a sali na cla di e cumbre cu a tuma lugar di 12 y 13 di Oktober 2006. Mientras tanto ta haci un evaluacion extensivo di e proyecto di inovacion den enseñanza. Lo bay puntra e diferente gruponan di enfoke kico nan opinion ta di e resultadonan di e cumbre y tambe locual ta nan sugerencia pa haci mehoracion den nos sistema di enseñanza.

E prome grupo di enfoke a tuma lugar dia 13 di November cu e grupo cu ta representa e studiantenan secundario. Den e proximo simannan lo tene conversacion cu e otro gruponan di enfoke pa asina compila tur informacion necesario. E informacion di e gruponan y e evaluacion di e proyectonan di inovacion lo forma un parti integral di e plan nacional di enseñanza. Despues di esaki lo sigui cu un otro conferencia cual lo tuma lugar dia 27, 28 y 29 di November. Minister drs. Marisol Lopez Tromp lo sigui envolvi henter e comunidad den e proceso participativo cu lo culmina den creacion y formulacion di un plan nacional di enseñanza di 2007 te cu 2017.

Remitido

Dr. Caspar Lacle, un cardiologo cu sa su trabao!

Na Aruba tin bon Dokter

Aña pasa ora mi tabata tin un teribel dolor na mi curazon, mi a acerca Dr. Caspar Lacle. Na momento cu bo drenta bo ta topa cu asistentenan cariñoso manera Delina, Gina y Marlene. Hasta cerca Mayra cu no ta traha cu Dr. Lacle bo ta hayabo bon ricibi.

Dr. Lacle mes ta ricibibo cu un sonrisa asina confiabel riba su cara, ta dunabo un man y ta cla pa tende bo dolor. Pa mi dr. Lacle ta un cardiologo cu sa su trabao y cu a yuda miles di hende. E esey bo ta tende na su mes consultorio door di patientnan agradecido. Ami a drenta oficina di dr. Lacle yen di dolor; mi no por a haci mi trabaonan na cas. Mi a hasta pensa cu mi dianan tabata conta. Pero dr. Lacle a laga mi haci E.E.C.P. (mi a paga pami tratamento berdad) pero dr. Lacle mes hamas nunca mi por paga. Ta Dios so por dune su recompensa, hamas visto, cu e merece. El'a dunami un bida nobo. Mi a sintimi manera un parha cu por a habri su halanan y bula bay, mescos cu un teener enamora. Mi por a haci mi trabaonan atrobe sin sinti ningun clase di dolor. Dr. Lacle, bo ta tur dia di mi bida den mi oracion, pa Dios protehabo di tur mal aire rond di bo. Cu Dios bendicionabo grandemente. Pero awor, mi spanto a cuminza unda mi ta bay controla den futuro? Pasobra un otro cardiologo cu mi a yega di solicita su ayudo, el'a dunami un afspraak na Savaneta (e tempo ey e tabata tin su oficina na Savaneta) y mi a bay eynan pa consulta y te awe mi ta spera e dokter yega y nunca su asistente a yama pa sikiera disculpa. Dr. Lacle, mi ta sigurabo cu hende no por huzga hende, ta Dios so por. Pero un cos si ta berdad den bida, cu esun cu saca su man drechi pa bo, prepara su man robez pa tuma loke ta bin p'e.

Alavez mi kier a gradici Dr. Patrick Haime pa tur su trabao cu amor dedica na mi persona. Na Dr. Gregory Lacle pa su operacion sublime cu el'a haci cumi.

Dios bendiciona boso y sigui yena boso cu sabiduria pa traha pa salud di nos hendenan na Aruba. Aki mes nos tin tremendo specialistanan. Ami lo no cambia nan pa ningun otro y lo mi conseha esnan cu ta malo pa pone bo fe den nos dokternan Arubano … DI NOS NAN TA !

Según un 'misdaadverslaggever', reportero Peter R. De Vries:

Caso di Natalee Holloway ta haya un vuelta espantoso.

Por spera un reaccion fuerte for di Estados Unidos y sigur Beth Twitty lo regresa Aruba pa haya mas informacion

STA. CRUZ—E reportero aki a haci su investigacion y a bin na e siguiente conclusion: Desde un principio di e investigacion por a nota cu algo a bay malo. E hecho cu a dura mas di 10 dia pa aresta e 3 hobennan cu a wordo mira pa utlimo biaha cu Natalee Holloway a lanza basta critica den nos comunidad. Ministerio Publico repesenta pa Hoofd Fiscaal Janssen tabata sumamente fofo den su defensanan y tur hende a sinti un tipo di desconfianza den su forma di maneha e asunto. A yega un punto hopi importante caminda cu Minister di Husticia kier a saca e Hoofd Fiscaal for di e investigacion pero SPA muy en particular a mira esaki como un metemento den Husticia. A sigui un avalancha di episodionan caminda cu Jose Feliciano mes tabata mira cu aki tin cos bruha ta tumando lugar. Por papia di algun asuntonan interesante ora cu riba un dia miembronan di e team special a bay residencia di Paul Van Der Sloot y aki pa nan sorpresa nan ta topa cara cara cu un persona cu tin un funcion den Ministerio Publico.

A sospecha mesora cu e persona Hulandes aki lo a hiba e informacion cu e team lo ta na caminda y cu e famia Van Der Sloot lo a prepara debidamente pa esaki. tambe por a corda bon cla con diariamente Paulus Van Der Sloot tabata bishita Joran Van Der Sloot mientras cu e ultimo aki tabata aresta y encarcela na warda di polis. Esaki tabata sosode den e "peak time" di e investigacion. E excusa tabata cu Joran tabata tin derecho pa haya e bishita aki. Despues a surgi un rumor fuerte cu cierto hendenan yega na e sospechoso Van Der Sloot lo tabata reuni cu HoofdFiscal na un sitio cu NO tabata su oficina y NO den su oranan di trabao. Aki mester a restringi di trece esaki den publcidad ya cu nos no tabata tin e suerte di a proba esaki. Awe esaki a resulta cu ta asina.

Desde e inicio di e caso por a nota un grado di frustracion cerca cierto miembronan di e team ya cu nan tabata tin indicacion cu no tabata haya atencion cerca e topnan den husiticia pa nan por a sigui encamina e proceso pa investiga esaki. Loke tabata ser considera e "voepa" total tabata e hecho cu e P.G. di Aruba durante un periodo a pega formal cu Hoofdfiscal y nan no tabata ni sikiera papia cu otro, ni pa bon y ni pa e interes di e caso den su totalidad. Ayera den oranan di tempran na Hulanda un avalancha di informacionan a sali caminda cu esnan mas ariba lo tabata frusta e investigacion y evita cu por a proba cu Joran Van Der Sloot lo sa mas di e paradero di Natalee Holloway. Sindicato di Polis desde un principio a defende esnan cu lo tabata na cabez di e investigacion y ainda por corda bon cla cu ora a punta dede den direccion di van Der Straten y Janssen, SPA su fuse tabata bula per seconde. A critica e Minister y a acus'e di kier mete den e investigacion. Tempo cu sr. Dompig a wordo asigna pa ta na cabez di e team investigacion di parti di KPA, SPA sigur no a apoya e decision aki mucho pero no tabata tin otro opcion pa traha y waak con ta soluciona e caso aki. E caso ta uno, segun Algemene Dagblad, caminda cu e solucion a keda frustra pa e top-nan den Husticia esta fiscal bay ariba. Nan a papia di e restrincion di cierto "huiszoeking" na e apartamento di Joran van der Sloot, ta wordo papia di set-ups prome cu e interogacionan na favor di Joran, reunionnan scondi entre abogado di Joran y hoofdfiscal Janssen, desviacion y gañamentonan door di Joran tabata wordo acepta door di e hoofdfiscal y asina por sigui menciona. Segun Peter De Vries e tabata na Aruba y e sa bon bon cu e caso tabata uno caminda cu tabata tapa cos y cu Joran ta esun cu sa mas y cu nunca Joran a laga Natalee na altura di Holiday Inn pero un otro caminda. Riba varios website ya por a mira e noticia aki plama den fraccion di minuutnan y sigur Aruba y Hulanda ta blanco di critica un biaha mas. Un di e conclusionnan cu a aparece riba un site ta bisa cu La Reina mester tin masha berguenza di loke a pasa aki na Aruba y cu e por bien kita su nomber for di e aeropuerto di Aruba pa asina ningun Mericano haya sa cu Aruba ta parti di Reino Hulandes. Remarcabel ta cu e persona cu a pone esaki no ta na altura cu aki ta Hulandes a tapa pa Hulandes y crucifica Aruba cu clabonan di concreet!

24 November 2006 (10:11 uur) : door Peter de Vries

Het geheim van Aruba

In een extra lange uitzending van bijna 80 minuten besteedt Peter R. de Vries aanstaande zondag uitgebreid aandacht aan de verdwijning van Natalee Holloway op Aruba, eind mei 2005. Hij werpt daarin een nieuw licht op vele aspecten van dit mysterie.

De Vries heeft eerst uitgebreid dossierwerk in Nederland gedaan en heeft vervolgens onlangs een week lang op Aruba onderzoek gedaan. Met een aantal betrokkenen zijn vertrouwelijke–soms geheime – besprekingen gevoerd, die onthullende nieuwe feiten hebben opgeleverd. In de reportage wordt aangetoond dat hoofdverdachte Joran van der Sloot niet alleen heeft gelogen over het feit dat hij Natalee bij het Holiday Inn-hotel heeft afgezet, maar dat er meer punten in zijn verklaring zijn die niet kloppen. Ook wordt belicht dat er in het onderzoek naar de verdwijning sprake is geweest van belangenverstrengeling op justitieniveau en dat er tussen de hoofdofficier van justitie en de procureur-generaal op Aruba een heftig conflict over de zaak is geweest. Ook wordt er op gewezen dat er tijdens het onderzoek merkwaardige beslissingen zijn genomen en fouten zijn gemaakt. De politie heeft inmiddels een nieuwe theorie over wat er die nacht is gebeurd en met name waar dat heeft plaatsgevonden. Men gelooft bijvoorbeeld niet meer dat Joran Natalee op het strand heeft achtergelaten.

Un suplica ta bay na Marlon pa no cobra e 250 florin extra na Januari 2007!

E unico interes cu e activista di AVP Marlon Pieters kier defende ta e interes di e comerciantenan capitalista

STA. CRUZ-— Un biaha mas e marioneta y activista ciega di partido AVP sr. Marlon Pieters a kere di tuma henter e comunidad Arubano haci chambon na momento cu e ta declara den e conferencia di prensa di diadomingo ultimo cu e no ta na altura di kico e BBO ta come y bebe, cu e no ta un fiscalista pa papia riba e topico aki y cu segun su persona esaki ta algo hopi complica.

Sinembargo su odio y venganza contra partido MEP ta asina grandi cu no ta import'e cu e tin cu sigui lastra garoshi pa su amonan di AVP, basta cu e por wordo bon mira den bista di tur esnan cu e ta defende ciegamente.

Con por ta posibel cu bo ta bay contra algo manera BBO y cu bo no tin ningun pero ningun conocimento di esaki? Con por ta posibel cu bo ta cuestiona nos fiscalistanan bon studia cu ta traha na Departamento di Impuesto y cu si sa kico ta come y bebe di BBO? Acaso e fiscalistanan aki tin menos valor pa Marlon Pieters y su secuasenan di AVP? Den bista di Marlon Pieters y partido AVP, ta cual interes e fiscalistanan di gobierno tin cu sirbi? No ta e interes general cu ta conta tambe pa ciudadanonan manera Marlon Pieters?

No mester lubida cu den e tantisimo seminario y encuentronan organiza pa organizacionnan comercial tratando e topico di BBO, gran parti di e fiscalistanan trahando pa sector priva tin cu sirbi cierto interesnan particular y den mayoria di caso nan tin cu sali na vanguardia di esnan cu ta duna nan di come: "Wiens brood men eet, diens woord men spreekt". Pues ta mas cu logico cu casi tur di nan no ta mira nada den introduccion di e BBO, ya cu e ora ey

Claims Bagamunderianan di AVP x AWG 1.000.000	Claims AWG	Paga AWG
SACE	198.00	108.50
Winston & Strawn	12.70	12.70
Race Track	18.00	18.00
CMB	5.00	5.00
Radar luchthaven	23.00	23.00
Radisson Hotel	120.00	120.00
TRIAS	36.00	18.00
Fuentes	43.92	1.80
CSS	9.90	
Bushiri Hotel	13.90	
San Nicolas projecten	52.00	52.00
AZV	180.00	180.00
Financieel tekort 2001	134.20	134.20
Totaal Debenan cu partido AVP a hinca Aruba aden ⟶	846.62	673.20

gobierno por controla completamente e entradanan di e comerciantenan y nan ganashi, esta di esnan cu nan tin cu traha pa nan!

Cartera di Marlon ta berde berde

Tambe Marlon Pieters - cu su petchi di AVP bisti !- ta hura y ta muri pa Dios cu su accion politico no tin nada di haber cu partido AVP. Tristo ta pa constata cu Marlon ta asina ignorante cu e ta kere cu e pueblo Arubano ta un pueblo chambon cu no ta comprende tur su politica vies cu su persona ta practicando den e ultimo dianan aki. Y e cancion preferi di Marlon Pieters ta pa tur ciudadano waak den nan cartera, cu segun su persona no tin color politico.

Sinembargo tur hende na Aruba sa cu e cartera di Marlon ta berde berde!

Ta hopi straño cu awor cu nos ta den aña 2006 porfin Marlon a cuminza waak den su mesun cartera. Si tur tempo e tabata un persona neutral, e lo mester por a constata cu na final di e gobernacion di disaster di AVP un total di claim di 846.6 miyon florin a wordo laga atras pa Gabinete Oduber IV paga. Si sali for di e hecho cu na Aruba tin 45 mil persona den proceso laboral, anto cada trahador na Aruba a aporta cu Af. 18.800,00 pa paga pa tur e bainanan cu gobierno di Marlon Pieters a comete. Ta den ki clase di cartera Marlon kier pa pueblo waak anto?

Ta pesey partido MEP ta haya sumamente hipocrita di cierto lastradornan di garoshi manera Marlon Pieters cu ta kere cu e ta e gran defensor di e pueblo aki.

Na lugar di haci su trabao di polis den forma drechi, Marlon ta prefera di converti su mes den e yoyo di su amonan di partido AVP cu ta us'e na nan antoho y manera cu nan ta haya ta bon: Ariba Abao, Pazuid Panord!

Anto ainda tin hende ta cana rond y ta papia di orguyo y dignidad!

Por ultimo, partido MEP ta suplica Marlon pa for di awor caba NENGA di cobra e mas o menos 250 florin extra cu e lo cobra na salario na Januari proximo!!

Segun Parlamentario Dirk Dumfries di MEP:

BBO ta pa un comunidad social y husto

STA. CRUZ--Pa hopi aña gobierno a wordo conseha door di World bank y IMF cu mester trece cambia den nos sistema di impuesto. Mester bini un reforma pa uno mas social y husto. Cu e introduccion di BBO na Januari proximo e comerciante ta paga 3% ariba su venta y e efecto di inflacion lo ta abao. Banda di e impacto macro economico e BBO lo trece beneficionan pa e clase trahador. Ta premira cu e impacto cu e BBO lo tin pa finanzas publico lo ta postivo y lo yuda gobierno ehecuta su maneho social y husto pa nos comunidad. Fraccion di MEP ta pro e cambionan proponi mirando su efecto positivo y lo yuda baha e diferencia entre rico y pober. Desde cu partido MEP ta den gobierno a percura pa mas hende ta na trabao y un crecemento economico. A percura pa aumenta e sueldo minimo cu mas di 32%. Pa mantene e poder di compra lo duna bek cu e BBO door di aumenta e sueldo minimo di Afl. 1360,00 te na Afl. 1460,00 pa luna. Cu BBO lo duna bek na pueblo door di aumenta e Bijstand cu 3.1%. Pa nos grandinan lo aumenta e Pensioen di Biehez cu 3.1%. Gobierno lo baha e tarifa di impuesto directo (inkomstenbelasting y loonbelasting). Cu esaki abo lo tin na fin di luna mas placa den man pa cumpli cu bo debernan. Pues e BBO ta masha social y husto. Pa comercio lo reduci e tarifa di impuesto di ganashi for di 35% te 28% y despues di Januari 2008 esaki lo sigui wordo rebaha. Alavez e BBO lo ta completamente deducibel pa e impuesto di ganashi di e comerciante. Lo bin reduccion di invoerrechten riba varios articulo y producto, e.o. pisca fresco, hariña, salo, suco, palo, verf, pana, zapato, perla, joya, perfume etc. Cu esaki e comerciante por absorba e BBO sin cu ta aumenta e nan prijs. Pues cu introduccion di BBO na Januari proximo e clase trahador y pueblo en general sin duda lo disfruta di e beneficionnan. Ora papia di henter comunidad, esaki ta inclui esnan cu ta cobra sueldo minimo, bijstand, pensioen di viehez y comerciantenan lo mira un adelanto positivo den nan entrada mensual y cu siguramente lo ta na beneficio di nan y henter nan familia. Cu tin opositornan politico cu no kier mira nada positivo den e pais aki y cu diariamente tin cu critica pa critica, malinforma ta di spera. Den pasado e gobierno di AVP a duna beneficio di impuesto, nos ta corda e 'dividend special' na nan amigo, sponsor- y compinchinan. Ora partido AVP ta den gobierno semper nan ta lubida pueblo ora di duna bek placa di impuesto y a vries e sueldo minimo. Nan kier a bende SETAR na FABELA pa prijs di baca flaco y a prefera pa bini cu FIPA caminda kier a hipotica, schoolnan, santana, warda di polis pa haya placa pa cumpli cu compromiso di gobierno. Loke e gobierno di MEP lo percura ta e hecho cu lo bini un reforma fiscal caminda ta duna bek na pueblo pa kita e diferencia entre rico y pober. Loke ta bay sosode cu e ley di BBO ta cu tur ilegal,esnan cu ta traha clandestinamente



y turista tambe lo paga pasobra nan tambe ta haci compras. Esaki no ta tur, tambe Valero lo mester bay paga BBO ariba nan venta ariba producto exporta. Pues cu e ley di BBO gobierno lo ricibi loke e tin derecho na impuesto pa asina por cumpli debidamente cu su compromisonan y nos pueblo. Cu e entrada di BBO lo por cumpli cu tur obligacion, mehora servicio na pueblo y hisa e calidad di bida di nos pueblo. Cu e ley di BBO e gobierno di MEP lo tin suficiente entrada pa cumpli cu su compromisonan pa drecha nos careteranan, drecha school, traha mas vivienda social, cumpli cu su debernan, salubridad publico, cuido social, inverti den turismo y sigui percura pa un crecemento economico.

Informacion di BBO na Centro di Bario Tanki Leendert

Awe diamars dia 28 di November

Diahuebs dia 30 di November na Don Bosco, San Nicolas

STA. CRUZ-- - Direccion di Impuesto y Aduana conhuntamente cu Servicio di Impuesto y Departamento di Asunto di Economia ta participa na publico en general cu nan ta sigui cu nan sesionnan informativo specialmente pa tur consumidor relaciona cu introduccion di BBO. E siguiente sesion informativo lo ta awe, diamars awor dia 28 di November y lo tuma lugar na Centro di Bario Tanki Leendert for di 7'or pa 9'or di anochi. Un y tur, specialmente e pueblo di Tanki Leendert y vecindario ta keda cordialmente invita pa pone su mes mihor na altura di BBO. Alavez lo tin oportunidad pa haci pregunta.

E sesionnan informativo aki lo continua den tur bario. Dia 30 di November lo tene un sesion pa e pueblo di Noord y esaki lo tuma lugar na Don Bosco. Asina e consumidor por haya mas informacion relaciona cu introduccion di BBO na Januari 2007.



Reforma fiscal ta bon pa henter Aruba!



"Reforma fiscal proponi door di Gobierno Oduber IV, lo converti e sistema di impuesto directo actual cu clase trahador ta carga, pa uno indirecto unda tur hende y empresa cu ta gosa di servicionan di pais Aruba lo contribui. E pakete cu ta introduci belasting indirecto (BBO) di unicamente 3%, lo compensa otro banda door di reduci varios otro impuesto, lo percura pa cada ciudadano haya mas placa den man y mas beneficio."

Minister diHusticia
sr. H. (Rudy) Croes,.



Nos tin +/- 1.2 miyon turista anual di cual 650 ta paga roomtax na e hotelnanan. Tin e.o. +/- 550 mil turista di crusero cu no ta paga ningun tipo di impuesto na Aruba. Cu introduccion di "omzetbelasting" (BBO) di solamente 3%, compara cu 18% di Hulanda, tur turista y empresa, sin excepcion lo contribui na nos pais. Cu e proposicion aki, tur e 1.2 miyon turista cu cumpra cualkier cos chikito, lo contribui cu entrada pa pais Aruba y yuda alivia asina e peso cu e trahador humilde ta cargando na e momentonan aki.

Cu e Reforma Fiscal, introduciendo BBO na un banda, lo compensa na otro banda, pa medio di:

Baha tarifa di impuesto di entrada di salario
Aumenta salario minimo, bijstand, pension di behes, pension di viudo, pension di huerfano
Baha impuesto di importacion (invoerrechten)
Introduccion di ley di "Ketenaansprakelijkheid" cu ta pone doño di empresa responsabel pa pago

E proposicion aki, ta duna beneficio pa tur hende. Clase trahador ta haya mas placa den man di pagado, y menos belasting directo kita for di salario. Pais Aruba ta ricibi mas entrada pa sigui inverti y nos economia lo sigui progresa.



PRODUCTO Y ARTICULONAN CU REBAHO DI INVOERRECHTEN	Tarifa actual	Tarifa nobo
Pisca fresco, hariña, zetmeel pa cuminda di baby/dietico, awa mineral, ijs, ijs artificial	6 %	**0 %**
Animal bibo, salo, asufre, tera, piedra, yesu, kalki, methyl, propyl, isopropyl y butyalcohol, vinegar y zuurnan organico parecido, provitamina y vitamina, concetrato, sucu, antibiotica (penicilin, streptomycin), union organico manera kinine, productonan farmaceutico, palo y articulonan traha di palo, hero, kabelnan isola, partinan electronico	7.5 %	**6 %**
Verf, vernis, mastiek, plamuur, articulonan cosmetico, habon, papel y productonan di carton manera napkin, katuna y articulonan di katuna, overall, paña y articulonan relata na paña, corset, brassiere y tehido parecido, paña di cama, sobrecama, paña segunda mano, tur sorto di sapato, articulonan domestico di hero y staal, articulonan sanitario, lana, spons, mosacio keramico, articulonan keramico pa uzo sanitario/higienico, materialnan pa dak, koper, bara di aluminio, profiel, tubo, chumbo (bara, pipa…), zink (bara, profiel..), staña (bara, pipa..), toolnan, articulonan domestico no electrico, cuchiu, blade, sker, cuchara, forki, slotnan, aparatonan fotografico, bril y partinan di montura, basora, skeiro, kwashi, mota di poeiro, auto di hunga y otro coi hunga, carchi di wega, aparatonan di gymnastiek y athletiek	12 %	**6 %**
Perla, piedra precioso, plata, oro y platina no procesa/mita procesa, joya di metal precioso, perfume (extracto), awa di holo, holoshi	12 %	**3 %**
Articulonan plastico di iluminacion, articulonan di iluminacion di glas	22 %	**12 %**

A duna dispensacion (0% BBO) na:

- Awa y coriente
- Pasashi , Fleta pa carga internacional, Combustible pa transporte internacional tanto pa barco como avion
- Servicio di hospital, laboratorio, docter, fysiotherapista, partera, dentista etc.
- Remedi cu ta prescribi pa doctor
- Compra di productonan medico manera: sanger humano, organo humano y lechi di mama.
- Medio auxiliar prescribi pa medico, manera: kruk, djente falso, aparato di oido, articulo of aparato pa tratamento di fractura di weso, etc.
- Traspaso di propiedad
- Interes di fiansa
- Prijs di huur di cas
- Enseñansa. *bou di condicion stipula
- Camber di hotel of apartment *bou condicion cu nan ta pagando logeerbelasting
- Casino *bou condicion cu ta pagando speelvergunningsrecht
- Zona liber

Ni 24 ora despues

Mahuma un biaha mas ta testigo di otro accidente grave



STA. CRUZ – Diasabra anochi, net p'abao di e cruzada di Mahuma, net p'azuid di e estatua di La Birgen, a sosode pa di tantisimo biaha un accidente.

E auto accidenta tabata biniendo for di direccion p'ariba y a perde control. El'a bay man robez y finalmente dal pega den palo di borchi. Tabata tin tres ocupante, di cual 2 di nan tabata tin heridanan serio.

Tur tres a wordo transporta pa hospital. E ocupante sinta banda di e chofer, mester a wordo asisti pa personal di Brandweer, ya cu el'a keda pega malamente den e auto en cuestion. Tur tres a keda interna na Hospital. Riba e ilustracion grafico, nos lectornan por tira un bista riba e accidente.







Según Ingela Heronimo- Lacle:

BBO: E baby cu Gabinete Eman NO kier a tuma bao di nan responsabilidad

STA. CRUZ-- BBO mester a wordo introduci pa varios aña caba, pero Gobiernonan a core p'e pa motibo di miedo pa perde voto, es cu toch a sosode. Den Plan Aruba, partido AVP tambe tabata papia di un salestax. Es decir nan tambe lo a bin cu ne. Awor partido AVP ta manda un trahador di Gobierno pa durante su orario di trabao recoge firma pa simannan largo y ta solamente un krenchi di firma so e pober por a logra di acumula, entre nan algun comerciante, ilegalnan y esnan cu sa cu awor nan lo wordo gara den nan negoshinan scur. Pasobra esnan cu ta critica tur dia cu cos ta malo na Aruba, no por ta contra BBO, pasobra esaki ta algo cu lo beneficianan, nan mi no ta kere cu lo bay firma contra algo cu ta pa beneficianan. Cu lo tin comerciante pa bay abusa di prijs, ta algo cu partido MEP a tuma den consideracion for di cuminzamento caba. Pero nan lo a haci'e sin cu BBO a bin. Solamente cu BBO esaki ta bay bira mas dificil pa nan, pasobra awor Gobierno lo tin un mihor bista ariba esnan cu kier bay abusa di prijs.

For di unda partido AVP ta saca su cifranan ta keda un misterio, pasobra via salario minimo, mediano of halto, ningun di nan e cifranan aki ta realistico. Mi ta kere cu AVP lo mester mustra hende for di unda nan a saca e cifranan aki. Esnan di pa luna y/of pa aña, ningun di dos ta klop. Pero a sali na cla caba cu partido AVP no sa kico kier meen promedio. Of kizas nan calculator no tin promedio?

E extra entrada ta bay pa MEP su 'family and friends' : Si ta berdad. Pa MEP su family and friends e pensioen di viehez ta wordo aumenta, ta pa family and friends, onderstand ta wordo aumenta, ta family and friends so ta core ariba camindanan drecha, ta family and friends so ta biba den vivienda social, ta family and friends so ta haci uso di parkenan recreativo, ta pa family and friends so e salario minimo ta wordo aumenta, ta pa family and friends so, tin un Centro Medico construi, ta pa family and friends so e inversionistanan ta inverti, ta pa family and friends so e schoolnan ta wordo renoba. Tur e 200 y pico proyectonan realiza ta pa family and friends. Anto ta kico a resta pa pueblo???? Si, corecto, pueblo tin cu paga Race-Track, Fondo Desaroyo San Nicolas, Radisson, Italianonan, Beta hotel, Eagle Beach, Plantation Bay, Aeropuerto, zee en luchtbrieven, Radar etc etc...... Awor bao di cual abo ta cay? Friends and family of e pueblo en general incluyendo AVP tambe??

Y pa e gremionan sindical, corda pa diabierna boso bay cera C.A.O. cu e comerciantenan cu a manda trahadornan manifesta. Esaki ta boso di dos chens cu boso ta haya pa cera mas C.A.O. cu empleadonan den sector priva. Awor cu boso atrobe ta bay sostene otro, nan no por saca boso afor cu polis.



E Izquierdista Correa a gana eleccion na Ecuador pa presidente



QUITO – E politico izquierdista Rafael Correa a gana eleccion pa presidente na Ecuador. Esaki ta conclusion di tres sondeo despues di ciere di e urna electoral. Tambe for di e conteonan oficial e conclui esaki. Cu 13,71 por ciento di e votonan conta oficialmente ta conclui cu Correa ta ariba cu 66,2 % contra 33,7% di su rival conservativo Alvaro Noboa.

E prome resultadonan cu a drenta ta bin di campo unda no tin un poblacion grandi.

Anochi informativo encuanto Menopausa

Menopausa, un cambio di bida cu tur hende muher ta pasa aden

STA. CRUZ – Ultimo oportunidad pa atende un anochi informativo riba e tema di "Meno Pausa". Esaki ta wordo organiza pa Departamento di Asunto Social su Oficina di Asunto di Hende Muher. E anochi aki lo tuma lugar na Cas di Cultura riba diahuebs, 30 di November pa 7'or y mey di anochi. Entrada ta gratis!!

Na luna di Maart ultimo Oficina di Asunto di Hende muher en cooperacion cu e teamnan di districto di Departamento di Asunto Social a tene anochinan di informacion den 6 diferente districto riba e tema "MenoPausa" y cual tabata un éxito.

Riba peticion general, Departamento di Asunto Social su Oficina di Asunto di Hende Muhe ta organiza un ultimo anochi riba e tema aki.

Un vez mas, e orador pa e anochi aki ta señor Tony Green, kende a skirbi y a publica un boeki na Papiamento "Meno Pausa, su implicacion y maneho".

Menopausa ta significa e ultimo menstruacion di un hende muhe. Pues ta un cambio di bida cu tur hende muher ta pasa aden. Ta importante cu tur hende muher ta altanto di e cambionan natural cu ta tuma lugar cerca dje.

Paemotiboaki,Departamento di Asunto Social y su Oficina Asunto di Hende Muher ta invita tur hende, en especial e hende muher y su famia pa atende e anochi interesante aki. Tambe ta hopi importante cu e casa of pareha asisti na e anochi aki. No perde e ultimo oportunidad aki. Invita bo amiga y amigonan y un boca bisa otro.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Oficina di Asunto di Hende Muher na 5831351.

Clarisa Velasquez a pone ultimatum pa Minister Presidente Nelson Oduber

STA. CRUZ-- Candidato riba lista di AVP Clarisa Velasquez ta exigi Minister Presidente pa duna Minister Ramon Lee su retiro. Tambe Clarisa Velasquez ta duna e Minister Presidente Nelson Oduber un ultimatum te cu dialuna, sino e muhernan lo subi caya pa protesta. Segun Clarisa Velasquez no por tolera cu un mandatario, un Minister tin un acusacion asina fuerte di violacion sexual contra di su persona y ainda ta bay trabao y ta haci manera nada no a pasa. Sra. Velasquez tin un grupo grandi di muhernan decidido su tras cu ta dispuesto pa subi caya, cu panchi cu weya pa bati den cabez di e gobernantenan, cu ta perdiendo tur esencia di moralidad.



CHARLA INFORMATIVO ENCUANTO CON PA ANDA CU RABIA PA MEDIO DI MEDITACION

STA. CRUZ--Diarazon proximo, dia 29 di November pa 7:30 di anochi na Renaissance Ocean Suites (5 piso) lo tin un charla sumamente interesante y importante pa cada hende tocante "Con pa anda cu Rabia y Meditacion". ENTRADA TA GRATIS!!
E anochi aki ta wordo organiza door di Brahma Kumaris World Spirtual University y lo wordo duna door di sister Devki Ramsahai, kende ta un persona bon conoci na Aruba, tin hopi experiencia y a duna masha hopi charla tocante e topico aki.

Brahma Kumaris World Spritual University ta un organizacion internacional cu ta trahando ariba tur nivel den comunidad pa contribui na trece cambionan positivo, na prome lugar cerca nos mes como hende. E filosofia di e organizacion aki ta:
"SI AMI CAMBIA, E MUNDO TA CAMBIA".
E organizacion aki a wordo estableci na 1937 y awe e organizacion tin alrededor di 5000 centro na mas di 85 pais rond di mundo.

Rabia ta un di e emocionnan cu ta haci nos hopi infeliz. Rabia nunca ta sin un motibo, pero masha poco biaha e ta sosode pa un bon motibo. Mayoria di hende no ta gusta sinti nan mes rabia. E ta incomfortabel y mas ainda ora bo ta ofende un persona door di bo rabia. Rabia por tin consecuencianan destructivo pa tur hende concerni. Pues si bo kier yuda bo mes con pa anda cu rabia of con pa evita di rabia, acudi sin falta na e anochi interesante y importante aki.

Meditacion ta un forma con pa yudabo desconecta di habitonan dañino di pensamento, sentimento y di reaccion. Esaki ta resulta den un dunamento di energia consciente y positivo cu ta aumenta calidad di bo comportacion, accion y interaccion. Pa medio di meditacion bo por anda mucho mas mihor cu rabia. Bo ta keda cordialmente invita. Invita bo amigo-, amiganan y conocirnan y laga nos tur siña con pa anda cu rabia of mihor bisa pa no rabia mas. Ta posibel???

Bishita di e lider di PKLP sr. Errol Cova cerca Minister President Oduber



STA. CRUZ-- Dialuna mainta Minister President Nelson Oduber a ricibi bishita di cortesia di e lider di PKLP di Curaçao, sr. Errol Cova.
Na e ocasion aki e dos lidernan a intercambia di pensamento pa loke ta e parti di structura estatal cu ta den discusion na e momento aki.
Minister President Oduber a haci entrega di e boeki "Nel" na sr. Cova cu a aprecia e gesto aki masha hopi.

Awe den corte lo tin e caso di sr. Ady Thijsen contra Gobierno

STA. CRUZ—Sr. Ady Thijsen como ciudadano a haye forzosamente ta hiba su mes gobierno corte. Pa motibo cu Minister Marisol lopez Tromp segun su maneho nobo y segun su conseheronan a indica cu sr. Thijsen a haci sierto iregularidadnan cu un tereno erfpacht di su persona. Segun sr. Thijsen e no a comete nada contra di ley y pesey mes ta bay busca su derecho den corte.

Minister Lopez a manda deurwaarder pa sr. Thijsen y a mara un cantidad di condicion cu sr. Thijsen mester cumpli cu ne, sino e lo perde su tereno. Sr. Thijsen s busca mr. Chris Lejuez cu a indica cu lo cuminza cu un otro tipo di caso. E caso lo sigui awe mainta 9'or den corte, cual caso por a ser evita si encaso Minister Marisol por a simplemente acepta e peticion di sr. Thijsen di sinta papia y bin na un comprendimento. Awor a keda pa nan abogadonan defende cada uno nan ponencianan y laga un huez dicidi kende tin razon of no.

Sindicato Controladornan di Casino Arubano – S.C.C.A.:

Jose Giron Presidente di Sindicato S.C.C.A. satisfecho cu resultadonan positivo

STA. CRUZ -- Como presidente di sindicato controlador di Casino Arubano S.C.C.A. den nomber di directiva mi ta gradici tur esnan cu corahe a sostene y duna nan confianza durante e periodo dificil den un lucha di sobrevivencia na unda 28 nomber ta aparece y cu na final sano huicio a prevalence (danki na S.C.C.A.). Esaki lo no kier meen cu tur cos ta tras di lomba ya cu prome cu a formaliza e lista y durante reunion nan a menciona cu tin persona sin menciona nomber, cualnan mester ser atendi pa motibo di “Plichtsverzuim” producto di rapportnan traha door di cierto Hoofd-Controleurnan. S.C.C.A. na momentonan crucial a sabi di uni miembronan y hunto den nos reunionnan a delibera y logra resultado satisfactorio sin a usa manipulacion mentira y panico den henter nos departamento manera si ta e caso di un grupito cu tabata usa e lista y e dolor di esnan envolvi pa haya nan deseonan y probecho personal sin importa nan nada como si fuera nada awor nan kier ta e salvadornan. Na momentonan dificil bo ta conoce kende ta bo compañero y kende bo por duna bo confianza laga esaki ya un experiencia pa nos tur y cu hamas lo ripiti. Esaki ta e comienzo di un era nobo cual na 2007 lo trece cambionan grandi y cu ta exigi seriedad y cumplimento y cu lo no tini espacio pa esnan cu ainda ta kere cu por tur cos mientras otronan si ta cumpli cabalmente. Pues bira consciente y para banda di nos. S.C.C.A. despues di a logra convence esnan envolvi cu Opheffing di nos funcion no ta esun mas corecto, nos a logra cu Rust-Dagen lo ser paga. Nos posicion huridico y tur beneficionan cu awe tur Casino-Controleur ta goza di nan. Por ultimo nos por a convence esnan envolvi cu e lista di 28 nomber no ta esun corecto y no ta carga nos aprobacion.

Durante proximo dianan nos lo trata lo maximo pa locual ta na nos alcance pa yuda esnan cu ainda lo mester ser atendi den e grupo di 8 persona dependiendo e seriedad di cada uno riba su mes. Pesey un yamada di advertencia na tur companyeronan pa cumpli cu boso deber. Sindicato semper lo ta cla pa sali na boso defensa pero e prome yama pa cuida su trabao ta boso como trahador. ‘Un biaha, mas pabien”. Terminando mi ta recorda cu dia 16 di December manera un solo famia nos lo celebra nos actividad di fin di aña cu directiva di S.C.C.A.

EPI cu un tremendo festival dia 1 di December na Club Caiquetio

STA CRUZ--E.P.I. Sector Economia ta organizando un Festival pa tur studiante y docente di E.P.I. pa asina por recauda fondo. E motibo pa cu esaki ta cu den vakantie nan a horta tur nos biemers, labtop y otro materialnan cu nos lo tin mester di nan pa nos studiante nan por haci nan eind proyecto. Nos lo bay tin un conferencia di prensa dialuna awor 27 di November pa 5’or di atardi na E.P.I. mes den lokaal EP 02 (banda di e oficina di Sector Economico). E festival lo bay tuma lugar diabierna dia 1 di December na Club Caiquetio cuminzando pa 8:00 di anochi.

Lo bay tin un grupo di baile y un grupo di fin di aña. Bar y cushina lo bay ta bon surti. Pa mas informacion por tuma contacto cu juffrouw Meredit v/d Biezen na 5687781.



Minister drs. Marisol Tromp a presenta su

Plan Nacional di Enseñanza na Hotel Marriott





STA. CRUZ – Ayera na Hotel Mariott a tuma lugar e encuentro cu diferente sector pa formulacion di e Plan Nacional di Enseñanza. Presente tabata entre otro sector di enseñanza, social, gubernamental, etc. cu hunta ta trahanda riba e vision, mision y plan strategico pa loke ta e punto di salida riba e Plan Nacional di Enseñanza. E facilitadornan ta haciendo un bon trabao y ta pensando central kico ta importante y kico ta na beneficio di e studiante ora e ta den proceso di enseñanza.

Den e prome encuentro tabata tin diferente sector invita y e personan aki a formula e perfil ideal di e studiante, kico ta su caracteristica, ken ta e studiante cu mester traha pe y pe logra pa e studia mihor posibel. Den tur dos encuentro tabata tin diferente grupo den comunidad cu bay hunto tur dia, gruponan di studiante, di school, mayornan, docentenan, comerciantenan pa haya nan ideanan riba con nan ta mira e Plan Nacional di Eseñanza. Tur informacion ta ser poni hunto y na Maart/April lo tin e siguiente summit. Ta un proceso e ta pa incorpora un gran parti di nos comunidad, pesey nos a scoge na un forma participatorio pa, e por tin mas exito pa e studiante, pasobra bo ta haya un plan carga pa Aruba. Nos ta pensa pa keda cla na April, pero despues nos tin hopi mas pa sigui pero nos a formula e inicio pa e Plan nacional di Enseñanza pa e proximo añanan pa Aruba.

E reaccion cu a haya di e focus gruponan di comerciante tabata hopi bon mes, nan a acudi na e encuentronan aunke nan ta druk, pero asina mes cantidad di personanan di e sectornan a bin y nan sa kico e studiante por spera di nan y nan di e studiante ora nan gradua cu mañan por bay traha pa nan.



Charla tocante Desaroyo di Aguinaldo pa Gaita Arubano

Awe nochi pa 8:00 pm na Instituto di Cultura



STA. CRUZ-- Instituto di Cultura (ICA) ta organizando un charla cu ta hiba e tema di e desaroyo di aguinaldo y gaita Arubano. ICA ta invita tur grupo di gaita y aguinaldo pa un charla sumamente importante cu e siguiente oradornan: sr. Jubi Naar cu lo papia di e historia di e desaroyo di gaita y e inicio di gaita na Aruba, con esaki a envolve su mes y haya e toke di Aruba. Tambe sr. Doedel Sofia lo trece e parti di ritmo. Lo papia di e diferencia di Gaita y aguinaldo musicalmente. Ta bay tin dos grupo musical, cu ta Fortaleza y Originales y punto. Tambe Albi Navas lo ta e orador, tambe ta docente y director di musica na ICA unda e lo sinta e prome parti cu Jubi y di dos parti cu Doedel Sofia.

E ta tuma lugar awe nochi, diamars 8:00 di anochi na Instituto di Cultura y ta completamente pornada cual ta un parti di e plan di maneho di e seccion di musica na ICA. Albi Navas ta enfatiza cu e charla ta importante, den caso aki e ta mas un investigacion pa sa precies na unda nos cultura ta y unda nos kier bay cune. Manera school di musica mester prepara e muchanan den gaita con nan por ehecuta nan cultura cu variacion di otro cultura y con pa fuseernan. E muchanan mester por sa e diferencia di un tumba y un gaita por ehempel. Nos musica ta cambia pero mester cambia concientemente.

E gaita di Venezuela nos no por compara cu esun di Aruba. Nos tin nos mesun identidad y nos tin nos mesun un cultura. E gaita di Venezuela no ta draai rond di e musica so, nan ta bib'e y nan ta canta cosnan cu ta pasa den nan comunidad. E idea ta pa nos tambe sinti nos cultura pa nos bib'e y present'e mihor posibel.
Instituto di Cultura ta invita un y tur pa bin scucha e charla importante aki y alavez disfruta tambe di nos muica di fin di aña cu e gruponan Fortaleza y Originales.

Segun Ing sr. Jossy Figaroa di DOW:

E turbo rotonde ta den fase di finalizacion

STA. CRUZ – E fecha di e finalizacion di e turbo rotonde ta poni pa dia 12 di December pero e deseo mes di sr. Figaroa ta pa termina esaki cabe final di November pasobra e tambe ta un automobilista y sa e molester ora trafico ta pega. Pero e intencion ta habri esaki dia 4 di December riba un dialuna cu ta mas slow. E siman aki nos lo duna informacion con pa core riba e rotonde cu ta diferente cu e otro rotondenan, pesey e yama turbo rotonde. Mester spierta e mobilistanan cu cambio ta bay bin y con pa core riba e rotonde. E rotonde aki ta bira dobbel den e rotonde, dus e ta enkel bira dobbel despues bira enkel atrobe. tin un manera otro pa core, pero polis lo duna informacion tocante esaki.

Luznan ta cla, falta borchi ainda y awor nos ta bezig cu e pintamento. Minister a pone placa disponibel pa e no keda bashi, cu mata riba riba dje. Tambe nos tin plan p.e. riba e caminda di Codemsa bay Tanki Leendert (Ringweg 3), nos tin mas di 50.000 mil auto di pasahero na Aruba sin conta e v-carnan y otro autonan y nos no tin caminda pa nan core, tur caminda tin file. Si nos no bin cu mas caminda nos ta bay pega mahos. Si nos bin cu e Ringweg 3, nos mester amplia na banda di e caminda Playa pa Pos Chiquito y di Pos Chiquito pa San Nicolas mester bin cu un Parkway un tiki mas panord pa yega Colorado ta importante pa nan bin. Nos no lo haci'e pa otro aña pero e plannan mester bira mas concreto.

Na Mahuma lamentablemente tabata tin un morto di trafico, nos tin'e hopi tempo na bista pero nos kier bin cu algo otro cu un rotonde, nos kier a bin cu caminda cu ta pasa riba otro, pero e ta algo caro y nos ta spera cu na dado momento nos tin placa pa haci algo cu esey. Minister a bisa tambe den Parlamento cu si tin placa nos por bin cu un rotonde na Pos Chiquito, ta depende cuanto placa tin disponibel otro aña. Nos tin caminda hopi malo, Bushiri, Cas Ariba, Yaburibari un parti, Babijn, Tamarijn, Fort Heuvelstraat, Juana Mortostraat y tin hopi mas, pero ta placa falta.

Servicio na Aeropuerto ta sigui mehora

E di cuatro lift instala na Aeropuerto pa sirbi pasahero cu limitacion fisico

STA. CRUZ—Diabierna atardi dia 24 november a instala e di cuatro y ultimo lift completamente nobo na Aeropuerto Internacional Reina Beatrix, completando un proyecto cu a cuminza na comienzo di aña, esta di pone lift cerca di cada un di e 8 gatenan. Pasahero cu un of otro limitacion fisico, esnan cu ta biaha pa tratamento medico, mayornan cu ta biaha cu nan yiu usando stroller y personannan cu tin dificultad cu e 'escalator'. E di cuater lift aki ta na servicio pa facilita esnan cu ta yega via e Gatenan cu servicio di Bus of gate 3 y 4. For di e piso di mas abao por yega directamente pa e di tres piso na e area di inmigracion. Aruba Airport Authority NV (AAA) ta sigui mehora e servicionan na nos Aeropuerto y ta djis un mas di e cantidad di proyecto completa e aña aki.

Na comienzo y durante aña a instala y inaugura tres lift cu a haci bida di esnan cu a haci uso di nan mucho mas facil. E liftnan a bira necesario despues di e cambionan implementa na September 2001, a pone cu no por a sigui usa cierto portanan di seguridad mas pa transporta pasahero cu ta pidi wheelchair pa pasaheronan cu ta yega di nan destinacionnan. Diabierna mainta, despues di un inspeccion y aprobacion di DTI, a pone e prome lift den funccion. Managing Director AAA Peter Steinmetz a declara: "Mi ta contento di anuncia cu desde awe November 24, 2006 e lift cu tin servicio cu bus y gate 3 y 4 ta keda operacional. E proyecto aki lo no tabata posibel sin esfuerzo di hopi persona y nos ta gradici nan tur. Despues di cuminza e di tres fase di embeyecimento di nos landscaping, a completa e automatizacion di e parking lot, e instalacion di e kiosk di informacion y e garoshinan pa maleta gratis, renovacion di nos sala di VIP, e liftnan aki lo sigui mehora e nivel di servicio na nos Aeropuerto". El'a agrega: " Esaki tabata otro proyecto completa sin interumpi e fluho di nos pasaheronan. Proyectonan cu ta bay termina pronto ta e.o. construccion di e 'General Aviation Terminal', Central Security, un mihor experiencia pa haci compra, for di e area di concesion den un layout renova y nos ta habri e bista un biaha mas pa e pasahero por mira riba nos 'apron' e area na unda avionnan ta move riba e taxiway pa despues despega. Tur esaki parti di e mehoracion continuo di e nivel di calidad di servicio na nos Aeropuerto"





Remitido

Husticia mester prevalece

Palabra di elogio ta bay pa abogado mr. Andin Bikker

Ta asina cu mi cuña a yega Aruba for di Punto Fijo, como esposa legalmente casa cu mi yiu homber naci na Aruba. Inmigracion no a permiti e señora drenta Aruba, como motibo cu su fecha di entrego di su permiso na DIMAS, antes Dina ta data despues di Juli 2006. Mi a yama hefe di Inmigracion, sr. J. Fingal, pa mira kico por ser haci, naturalmente semper dentro di nos leynan existente. Sr. Fingal a menciona mi cu determinantemente e señora aki no por keda Aruba y dentro di dos ora e señora aki mester bolbe Punto Fijo Venezuela, como cu su papelan no ta na ordo y ademas e mester warda riba permiso di DIMAS pafor di Aruba. Mi a dicidi di tuma contacto cu abogado mr. Andin Bikker. E motibo cu mi a tuma contacto cu mr. Andin Bikker ta pasobra e abogado aki ya ta conoci den Pueblo como e abogado cu ta bringa pa inhusticia. Ta conoci tambe cu abogado mr. Andin Bikker a gana varios caso caba den corte relaciona cu permiso nenga pa extranheronan. Mi a fax mr. Andin Bikker e documentonan relaciona cu e peticion pa haya permiso di DIMAS pa drenta Aruba como esposa di mi yiu homber. A resulta cu e enlace matrimonial legalmente a tuma lugar desde 5 di November 2005 y pa varios motibo e peticion pa haya permiso a ser entrega dia 7 di Augustus 2006. Inmigracion ta pretende cu ta e fecha di entrega esta 7 di Augustus 2006 ta e fecha cu ta conta, pues riba e fecha aki ya e cambio di ley a tuma lugar, consecuentemente e señora aki bao di e ley nobo mester tin permiso pa drenta Aruba, no obstante e ta casa legalmente cu un yiu di tera. Abogado mr. Andin Bikker a manda un fax pa hefe di Inmigracion mesora, mustrando Inmigracion cu nan ta interpretando e ley incorecto, esta ta e fecha oficialmente di enlace matrimonial ta conta y no e fecha di entrego di peticion pa haya permiso. Hefe di Inmigracion a tuma contacto cu nan hurista, cu tambe a mustra Inmigracion cu nan ta incorecto y cu Inmigracion mester laga mi cuña drenta Aruba y no ta permiti pa mande bek Punto Fijo, Venezuela. Aki Pueblo por constata cu husticia a prevalece un biaha mas. Un palabra di elogio ta bay sin mas pa e abogado cu tin Pueblo na pecho cu ta mr. Andin Bikker. Mi ta spera cu den futuro inmigracion sa di interpreta nos leynan corectamente pa evita un humiyacion inhusto contra "e ser humano" di parti di departamento di Inmigracion di Aruba

AHFL

Sr Rudy Geerman di SDU a declara cu nan lo no bay manifesta

STA. CRUZ—E comision di AVP, 'Juancho pueblo' cu a organiza un manifestacion pa diahuebs ta lamenta cu SDU y partido RED a duna nan posicion caba, cu nan no ta di acuerdo cu ningun manifestacion y lo no bay participa. Ta asina cu tur dos ta di acuerdo cu e aña aki tabata tin un manifestación caba cu cual no a logra nada. E gobierno di MEP ta demasiado fuerte y no ta sucumbi pa un simpel manifestacion. Ta exigi un medida mucho mas grandi, segun Rudy Geerman cu ta bisa 'Wie niet horen wil, moet voelen'. Pues cu mester pone Aruba PLAT. Esaki tambe ta e opinion di e lider di partido RED cu ta bisa cu un manifestacion no ta un arma pa debilita e gobierno di MEP, cu ta rekeri algo mas fuerte y tambe mester cooperacion di tur hende. Den e caso aki Rudy Lampe ta kere cu mester pone Aruba PLAT pa por afecta e gobierno di MEP. E comision kier mira hopi hende riba caya pa asina e manifestacion ta uno exitoso. Si tur instancia dicidi cu nan lo no participa na e manifestacion, e lo ta un flop completo.



Anochi informativo encuanto Menopausa

Menopausa, un cambio di bida cu tur hende muher ta pasa aden!

STA. CRUZ—Ultimo oportunidad pa atende un anochi informativo riba e tema di "MenoPausa". Esaki ta wordo organiza pa Departamento di Asunto Social su Oficina di Asunto di Hende Muher. E anochi aki ta tuma lugar na Cas di Cultura riba diahuebs, 30 di November pa 7.30 pm. Entrada ta gratis!! Na luna di Maart ultimo Oficina di Asunto di Hende Muher en cooperacion cu e teamnan di districto di Departamento di Asunto Social a tene anochinan di informacion den 6 diferente districto riba e tema "MenoPausa" y cual tabata un exito. Riba peticion general, Departamento di Asunto Social su Oficina di Asunto di Hende Muher ta organiza un ultimo anochi riba e tema aki. Un vez mas, e orador pa e anochi aki ta senor Tony Green, kende a skirbi y a publica un boeki na Papiamento "MenoPausa, su implicacionnan y maneho". Menopausa ta significa e ultimo menstruacion di un hende muher. Pues ta un cambio di bida cu tur hende muher ta pasa aden. Ta importante cu tur hende muher ta altanto di e cambionan natural cu ta tuma lugar cerca dje. Pa e motibo aki, Departamento di Asunto Social y su Oficina Asunto di Hende Muher ta invita tur hende, en especial e hende muher y su famia pa atende e anochi interesante aki. Tambe ta hopi importante cu e casa of pareha asisti na e anochi aki. No perde e ultimo oportunidad aki. Invita bo amiga y amigonan y un boca bisa otro. Pa mas informacion por tuma contacto cu Oficina di Asunto di Hende Muher na 583 - 1351

BENNY NISBET(PPA):

“HACI USO DI BO DERECHO, PERO NO ORA ESNAN RESPONSABEL PA POBREZA Y PA E SALARIO MINIMO ABAO TA CANA BO DILANTI !”

E BERDAD AMARGO: AVP TA RESPONSABEL PA POBREZA RIBA NOS ISLA. AVP A TENE ESNAN CU TA GANA SALARIO MINIMO ABAO. AVP A GABA CU ARUBA TA RICO CU A CAUSA CU ARUBA LO PERDE NOS DESAROYO ECONOMICO HULANDES NA ANA 2009. DURANTE 7 ANA LARGO AVP NO A CONSTRUI NI UN SOLO CAS DI PUEBLO PA E POBERNAN DEN NOS COMUNDAD.

STA. CRUZ--Den cada proceso tin un momento unda e berdad ta bin bati na porta.

Pa e historia di salario minimo por menciona cu e berdad encuanto kende ta responsabel cu salario minimo a keda mucho abao durante curso di tempo, e berdad ta batiendo ta porta. E partido responsabel cu salario minimo na Aruba ta hopi abao compara cu nos nivel di bida esaki ta partido AVP, si PPA ta acusa partido AVP directamente di ta responsabel pa esaki. MEP kizas a keda keto durante e periodo cu e proceso aki a tuma lugar, pero AVP ta keda e partido directamente responsabel. Y si tene na cuenta cu AVP su gobierno a firma cu Hulanda pa para e ayudo economico Hulandes na aña 2009, pasobra Aruba lo ta un pais rico cu un G.D.P. halto, anto esaki hustamente ta demostra e hipocrecia di partido AVP. No ta pasobra PPA por ta forma parti di oposicion, den esaki oposicion di pafor di parlamento cu nos mester cera nos boca y no recorda e pueblo di e partido cu ta responsabel cu salario minimo a keda abao y cu tin un cantidad grandi di pober riba nos Isla. Un vez mas cu MEP den nos concepto por a haci mas y no a cumpli debidamente ta berdad, pero AVP ta e burdugo di esnan pober den nos comunidad ta un realidad amargo di e partido berde! E pobernan y esnan cu ta cobra salario minimo mester comprende bon, kico ta worde splica den henter e asunto di entroduccion di BBO.

E criticonan di BBO ta yama BBO acumulativo !

E 100 florin cu gobierno kier duna esun cu ta cobra salario minimo, e mesun criticonan ta contra y ta yama “double” acumulativo. Cu otro palabra e criticonan ta contra pa introduci BBO, pero nan ta contra ainda mas pa e pobernan y esnan cu ta cobra salario minimo haya e 100 florin mas ainda. Cu otro palabra e pobernan y esnan cu ta cobra salario minimo ta wordo invita di bay marcha pasobra nan ta contra cu nan mes ta haya 100 florin acerca. Tene cuidao! Bo ta wordo bisa pa marcha contra di BBO, pero bo ta marchando tambe contra bo mes pa abo ricibi 100 florin mas pa yuda minimaliza cu e consecuencianan di BBO.

Historia di Salario Minimo: Na aña 1987/88 e ley di salario minimo a wordo adapta pa sr. Mito Croes, ministro di Labor pa partido AVP.

A wordo presenta varios cambio den e ley aki. No mester lubida cu prome cu e ley aki tabata tin 4 grupo di salario minimo. A dicidi di hisa grupo 3 y 2 na nivel di grupo 1, cual a significa cu e gruponan aki (mas chikito) por cierto a aumenta un poco.



E grupo di mas grandi sin embargo (sector di construccion etc) nan salario a wordo “gefreeze” pa Ministro di Labor, mr. Mito Croes di AVP cu sosten di e mayoria den parlamento e tempo di AVP y Independientenan pa 8 aña. Na e momento cu a pasa e ley aki, esnan cu ta cobra salario minimo ja tabata 16% di inflacion cu nan no a haya ! Pero ministronan di AVP a declara cu na e momento ey nan no a ricibi señalnan cu e salario minimo lo no ta yegando pa pueblo sobrevivi. Esaki tabata un mentira flagrante !

Riba di esaki a bin e 8 aña cu AVP a “freeze” e salario minimo y MEP a permiti esaki pa keda sin cambia. Fuera di esaki e ley a crea 2 salario minimo esun pa TUR trahador y esun pa trahador di cas. Un solo salario minimo por y ta zona socialmente atractivo, pero su tras ta scondi cu ora den e sectornan di mas mihor cos ta bon, p.e. construccion, seguro, banconan anto no ta duna aumento pasobra e otro sectornan menos bon ta mara na nan awor. E trahador pues cu ta traha den un bon sector no ta haya locual e merece pasobra supuestamente un salario minimo ta conta pa TUR. Esta un regalo di AVP! No pa e trahador, pero pa e doñonan di trabao di e sectornan positivo. Nan ta gana placa barbaro riba kada trahador añas largo, esaki directamente a concecuencia di e ley di AVP.

Awe AVP kier pretende di ta e partido cu ta sali na vanguardia di e homber pober.

* Un partido cu 7 aña no a corda riba hende pober.

* Un partido cu 7 aña largo no a traha un cas di FCCA pa hende pober.

* Un partido cu tin e salario minimo den ley di tal forma cu solamente pa inflacion e trahador por haya un aumento y no pa crecemento real di nos economia.

Un partido cu na aña 2001 no tabata kier pa PPA declara guera contra pobreza den parlamento, pasobra nan a caba di sali di gobierno y esaki lo no ta bon pa nan. Awe si nan kier pretende cu pobreza a cai for di cielo riba nos baranca.

Tene cuidao cu e partido aki ! Cu pueblo mester analiza consecuencia di e ley di BBO ta berdad! Cu tur trahador mester protesta si acaso esaki ta necesario tambe ta berdad !

Pero no ora AVP of esnan cu ta actua riba instruccion di AVP ta cana dilanti! No ora AVP esun responsabel pa pobreza riba nos Isla ta encabeza e marcha.

INTEGRACION DEN EUROPA! Fuera di esaki nos no mester lubida cu AVP kier pa Aruba integra den Europa. Integrando den Europa lo bin un Euro caro cu lo haci Aruba mas caro y un ley di salestax/bbo tambe lo bin na vigor na Aruba tambe, anto e momento ey probablemente sin e 100 florin pa salario minimo, sin rebaho di inkomstenbelasting, sin rebaho di winstbelasting etc. Pero e momento ey AVP y tur su criticonan politico, lo bisabo cu e BBO aki ta otro y mester acepta esaki. Pues conseho di PPA na pueblo ta, analiza e asunto di BBO hopi bon. Waak e cifranan sin emocion ! No larga bo mester wordo usa pa esnan cu tin otro interes pa cuida. Analiza sin emocion, si realmente abo ta convenci cu BBO y su consecuencianan No ta bon pabo y bo famia, anto haci uso di bo derecho pa protesta, pero ……..

Pero waak bon cu esun directamente responsabel pa pobreza riba nos Isla, pa e salario minimo cu no ta yega ta marcha bo dilanti ta haci como sifuera cu E ta bo defensor.

Tene cuidao ! Tene cuidao.! PPA lo sigui nos analisis di TUR documento. Y ora nos haya e concepto di leynan cu yega parlamento nos lo studia esaki debidamente !

Y duna informacion na pueblo encuanto di nos preocupacion- y pensamentonan.

Sr. Mario Britten di Abattoir ta pidi tur hende pa bin mata nan bestianan na tempo

STA. CRUZ -- Sr. Britten ta contento cu e publico a acudi na tempo, pa e luna aki nos tin cincuenta porco mata y mas di trescien cabrito y carne. E luna di November a mata mas hopi cu aña pasa y asina e matamento ta bay mas flexibel cu na ultimo momento, e ultimo siman di December. Importante ta cu ta poni den ley pa mata e bestia na abattoir, mata den abattoir ta pa check si e bestia tin cierto fayo den su organo y por splica e doño dicon nan ta wordo afgekeurd y tambe pa e parti higienico. Tambe nos tin facilidad di cooler cu nan por wardanan un dia. Di





dialuna te diabierna nos ta mata cabrito y carne, pero porco mester keda un dia pa haci test prome. Bestianan cu ta ser mata pa aña ta baca, un of dos pa aña, cabrito cu carne casi milcincocien pasobra nos ta haya local y for di Colombia. Porco nos a mata aña pasa como 714 y de bez en cuando un paar di avestruz, pasobra nos tin un parke di avestruz cu ta haci uso di nos facilidad. E exigencia prome cu nan wordo mata ta paga e servicio cu keurloon cu ta te sesenta kilo ta 15ct. pa kilo cu ta un suma hopi abao y pa mata porco te sesenta kilo ta 15 florin pa mata. Ultimo dia cu abattoir ta mata ta dia 19 di December. Nos ta cera dia 20 di December te cu otro aña 3 di Januari. Ta recomenda tur hende pa bin haci uso di e facilidadnan, no warda te ultimo dianan pasobra cosnan por tranca.

Carninan malo, cu ta hole malo of cu tin color ta carni cu ta bin di afor cu kizas ta wordo warda bao di un temperatura mucho halto. E carni ta cambia di color y ta daña. E carninan ey ta wordo tuma den beslag. E comerciante nan cu haya tres schriftelijke waarschuwing ta bay over na un proces verbaal y esaki sa pasa. Pa bende carni bo mester tin un slagerijvergunning. Tur aparato di e comerciante mester ta higienico. Si e test sali malo, nan mester cera e lugar pa falta di higiena y mantencion.

No ta tur carni por drenta Aruba di cualkier pais. Solamente carni manera di Argentina, Brazil y Merca y esunnan di Europa cu ta forma parti di EEG.

E bestianan cu ta drenta Aruba, ta esunnan pa mata. E bestianan pa cria ta bin di Merca y Hulanda. Tur bestia nan health certificate mester ta na ordo y mester tin un clip cu number di identificacion riba nan horea.

Homber Rusiano drumi dilanti di un restaurant

STA. CRUZ -- Diadomingo mainta pa 7:10 patruya di San Nicolas a bay den B.v.d.Veen Zeppenfeldtstraat na altura di un restaurant Frances, unda tin un homber drumi na soño ariba acera. Ora cu patruya a yega na e sitio nan a bin haya un homber drumi dilanti di un restaurant. Polis a lante for di soño. Ta trata aki di e homber V.S. naci na Union Sovietica di 42 aña. E homber ta bisa cu e ta navegante ariba un tankero mara na Valero. El'a dal demasiado drinks y a pega soño. Patruya a mustre ki direccion e mester bay pa e bay na e tankero pa e no perd'e. Ta di spera cu e ta na ora ainda pa e subi e tankero.

Pronto Aruba lo cera conoci cu e Asociacion pa tur persona cu ta haci trabao voluntario?

STA. CRUZ--Nacionnan Uni a decreta dia 5 di December como dia internacional di Voluntario. Aruba tambe ta conta cu un cantidad grandi di persona sea mucha, hoben, adulto of grandinan cu ta dedica parti di nan tempo na trabao voluntario. E voluntarionan ta haci e trabao pa diferente motibo. Esaki por ta pa satisfacion personal, pa necesidad di un pais, pa nan desaroyo personal, pa actividad social y asina nos por sigui. Pero un cos importante ta cu e trabao voluntario ta un trabao cu bo no ta ricibi ningun pago p'e. Aruba ta conta cu varios organizacion, asociacion, grupo, instancia, federacion etc caminda cu tin varios voluntario ta eherciendo un of mas tarea. Un cantidad grandi di personanan aki ta haci trabao voluntario. E trabao aki ta wordo haci riba tur nivil sea recreativo, social, cultural, deportivo, formativo y educativo etc. Den e ultimo añanan nos ta mira cu ta casi mesun caranan ta haciendo e trabao aki.



Tambe por constata cu e cantidad di hoben cu ta haciendo trabao voluntario no ta un cantidad grandi. E cantidad mas grandi di persona cu ta haci trabao voluntario ta adulto. E organizacionnan na Aruba ta conta cu tur tipo di voluntario y cu tur tipo di educacion. Esaki ta demostra cu no ta cierto di tipo persona so ta haci e trabao aki. Den cuadro pa stimula y intensiva trabao voluntario na Aruba lo ta bay tin un encuentro pa asina sondea e posibilidad pa funda un ASOCIACION pa tur persona cu ta haci TRABAO VOLUNTARIO na Aruba. Invitacion pa encuentro riba: diarazon dia 29 di November 2006

7:00pm – 9:00pm
Oficina di ATHA na Caya Appeldam 2 (Dakota)

Tur persona cu ta interesa pa duna un contribucion pa asina hunto dialoga pa sondea e posibilidadnan, si lo por funda un asociacion pa e voluntarionan ta bon bini na e encuentro aki. No laga e oportunidad aki pasa caminda cu bo contribucion por ta di suma importancia. Si pa cualkier motibo bo persona como voluntario no por ta presente bo lo por manda bo comentario na BoluntarioAruba@groups.msn.com.

Pa prensa : pa cualkier informacion adicional por yama libremente; sr Rene Ridderstaat, Seroe Janchi 8, Cel 9633397. Mail : reneridder@hotmail.com of franklin.ridderstaat@aruba.gov.aw

YMCA ta gradici un y tur cu a haci e bishita di su Mahestad La Reina na YMCA San Nicolas asina exitoso!

STA. CRUZ -- E bishita di La Reina na YMCA San Nicolas a wordo aprecia masha tanto mes pa su Mahestad durante su bishita na Aruba. Un grupo grandi di hoben y di adulto, profesional, comercial y voluntario a coopera cu YMCA y a duna nan aporte grandi den realizacion di un parti di e programa di La Reina. Manera e comentarionan ricibi ta, e resultado di e esfuerzonan aki a wordo elogia y aprecia. E programa a cana excelentemente y e publico na YMCA a demostra claramente su entusiasmo cu bishita di Reina Beatrix na e pueblo di San Nicolas y na nan YMCA stima.

Ta pesey YMCA ta gradici tur cu tabata ta presente y tambe Kenchu Wolff y Ryan Oduber, Valero, ATCO, Nautilus, kendenan desinteresadamente a yuda YMCA inmensamente. Den nomber di YMCA: danki di curazon! Y un danki grandi na Prensa tambe!









Dos Indian di Macuarima gara den mondi tras di veld di Calabas

Royal Power Botica Noord ta titula campeon di dobble-A den campeonato di Comision Pro Sofball Organiza

STA. CRUZ -- Diadomingo ultimo Royal Power a titula campeon pa di tercer aña consecutivo den campeonato di fastpitch organiza y dirigi pa Comision Pro Softball Organiza. Na un manera sin pordon e muchanan di Endy Croes Royal Power a sa di sali rabia for di prome inning contra e muchanan di Carlos "Mudo" Meija kende porcierto a hera papia y no por a soporta e avalancha di careda contra su ekipo pa finalmente perde cu score di 19-0.

Mester accentua cu berdaderamente e pitchernan Buchi Flanegin y Greg Manuela a sufri di lesion na braza y pia y no por a tira mientras cu e cabayero "Meulens" di Curaçao cu sigur ta un bon pitcher kende por a tene e wega cerca no a presenta na tereno segun tin papia rond ta pa motibo di a keda infecta cu e famoso virus "Colio" y pa e motibo aki tambe a haci e caso pa Macuarima Papa Johns Pizza hopi dificil unda Olindo Kock a haci su maximo esfuerzo riba monticulo pero no por a wanta e bateria fuerte di Royal Power. Carlos Meija a haci basta cambio den pitcheo entre otro a trece Win Dabian despues a bolbe purba Olindo Kock pa finalmente Robertino Koolman bin termina e partido. Royal Power a score 19 careda, 17 hit, 0 error mientras cu Macuarima Papa Johns Pizza no a score careda, a bati 2 hit y a comete 2 error. Johannes Nicolaas "Poy" Flanegin a mustra su habilidad como pitcher permitiendo solamente dos hit. Ta bon pa menciona cu Poy a lanza tres partido den play off y no a permiti ningun careda contra. Den e serie semi final Poy a tira contra Gess Power y a propinanan 2 knockout 10-0 y e otro tabata 14-0. Den final contra Macuarima Papa Johns Pizza Estefano Croes ta gana e prome partido 10-3, e segundo partido di e serie Dikkie Krozendijk y Angelo Arnold a combina pa knockout Macuarima Papa Johns Pizza 17-7 mientras cu diadomingo ultimo Poy seya e titulo y a bay cas cu e victoria 19-0. Bateadornan cu a destaca pa Royal Power ta Eldrick "Papa Johns Pizza" Dijkhoff 3-3, Pierre Richardson 3-3, Lloyd Todman 2-2, Richard "Nunn" Flanegin 1-1, Roland Peters y Gracindo "Chindo" Wester 2-1. Robertino "Tutu" Koolman y Wilfrido "trainingspak" Kock a bati e unico dos hitnan pa Macuarima Papa Johns Pizza den causa perdi. Na final di cuenta dos Indian di Macuarima a bruha y bay sconde den mondinan tras di Calabas. Despues di hopi buscamento a sigui e señalnan di huma cu nan tabata produci cu nan pipa yamando nan otro compañeronan di Macuarima y a logra señalanan den barancanan tras di leftfield na Calabas preparando nan flechanan pa ataca Royal Power bek. Despues di a papia cu e cabayeronan Meija y Koolman por comprende cu nan a keda molestia pasobra nan a wordo pluma y un Indian sin pluma ta un mahos bista pero a trankiliza despues cu Poy a combensenan cu gay di pelea tambe ta cambia pluma pues nan carga pasenshi pasobra nan plumanan lo sali bek y cu ora wega caba ta fiesta tin y otro aña nan tin nan chens pa bin purba atrobe.



Nan a entrega nan boog y flechanan y a regresa tereno pa huma e pipa di paz y celebra nan titulo di subcampeon hunto cu hungadornan di Royal Power bao di ritmo di Las Originales cu a pone un tremendo ambiente. Un palabra di pabien na Royal Power cu nan titulo di campeon mientras sigur un palabra di pabien na Macuarima Papa Johns Pizza kendenan a lucha y a logra e titulo di Sub-Campeon. Diadomingo awor lo bay tin wega de las estrellas riba veld di Calabas unda a traha selecionnan den cada liga.

Pa 11'or di mainta dos seleccion den liga Orkidia lo enfrenta otro sigui pa 1'or di merdia selecionnan di A-Klas y finalmente 3pm seleccionnan di Dobble-A lo topa otro. Despues di e weganan aki Comision Pro Softball Organiza lo bay over na entregamento di premio na tur hungadornan cu a destaca y teamnan campeon y subcampeon. Un palabra di pabien tambe na deporte softball fastpitch kende ta e gran ganador!!!!!!



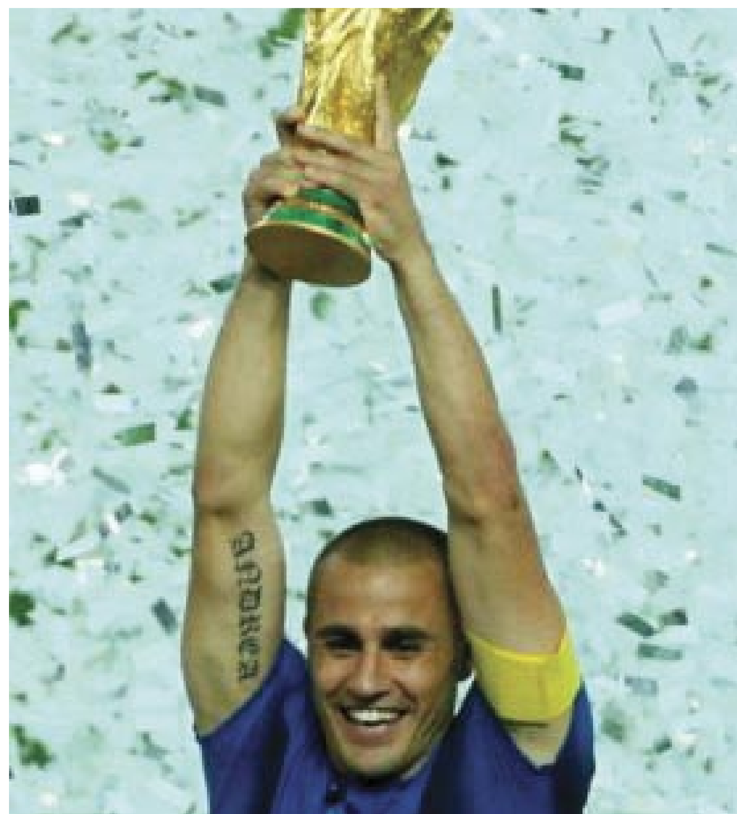


Chiki y Merry gozando cu Royal Power

Cannavaro futbolista Europeo di aña



STA. CRUZ/ PARIS - Fabio Cannavaro di Real Madrid dialuna a ser nombra como futbolista di aña Europeo. Cannavaro di 33 aña tabata capitan di e team Italiano den e Copa Mundial na Alemania. Aki Italia a bira campeon mundial. E defenza a haya e reconocimento di mas halto na Paris di e prensa Europeo di futbol. Su tras den voto a keda na segundo lugar su paisano Gianluigi Buffon y number tres tabata e Frances Thierry Henry di Arsenal. E eleccion a ser organiza pa e corant Frances, France Football.



YMCA Back in Time-Skate Night Lime

STA. CRUZ – E aña aki YMCA di Aruba ta celebra nan 50 aniversario. Den cuadro cu e celebracion aki, YMCA ta organiza un actividad asina yama “Back in Time – Skate Night Lime” na e lugar caminda e organización aki a cuminza, nan centro na San Nicolas.
YMCA, cu ta para pa “Young Men’s Christian Association”, durante e añanan 60/70, tabata organiza actividadnan specialmente dirigi riba mucha y hoben. E hobennan di e tempo aki tabata ser brinda oportunidadnan pa desaroya habilidadnan social y capacidad di liderazgo.
Otronan tabata bishita YMCA regularmente pa pasa nan tempo liber den e ambiente familiar cu YMCA tabata provee.

Masha hopi ta e amistadnan cu a ser forma durante actividadnan recreativo y formativo teni door di YMCA y tambe door di tin e oportunidad pa pasa ratonan divertido cu compañeronan di e mesun categoria di edad.
Añanan mientras tanto a pasa, mucha a bira hoben, hoben a bira adulto y asina vida a hiba hopi hende riba otro caminda cu otro meta y mas responsabilidad di vida.
E “Back in Time-Skate Night Lime” Get-to-Gether, su intencion ta pa crea e oportunidad pa esnan cu a experencia un cierto lazo cu YMCA durante nan hubentud, pa regresa un bes mas na YMCA den un ambiente di nostalgia, pa topa atrobe cu conocir y amigonan di antes.
Pa medio di e noticia aki, YMCA kier invita tur su miembronan di antes y otro amigonan familiar di antes pa bin topa na e “Skate Night Lime Get-to-Gether”, cu lo tuma lugar diabierna, dia 1 di December, 2006.
Lo tin entre otro:
* Roller Skating/Blading. Mester trece bo propio roller skates/blades!! For di 6’ort di atardi, pa muchanan te cu 12 aña y for di 7’or y mey di anochi pa hoben y grandinan.
* Lo tin wega di mesa, tafel tennis (ping pong), walk down memory lane.
* Balia riba e cancha di back-in-time hits for di 10’or di anochi.
* Un cushina bon surti.
Lo tin presentacion door di San Nicolas ExScouting Drum Band, YMCA Youth Dance Groups, Mike’s Disco back in time selections, The Retour Band.

Tur cu tin YMCA den nan memoria, cu kier recorda temponan dushi na YMCA, cu kier topa cu bon amigo y cu kier celebra 50 aña di YMCA na Aruba cu friends and family, por tuma esaki como un invitacion personal pa bin diabierna awor pa “hang-out” y recorda e dushi temponan. Bin, “We will love to see you again.”

IDEFRE ta cera diarazon 29 di November

STA. CRUZ -- Gerencia di IDEFRE ta informa na publico, cu tanto su oficina principal situa den Certified Megamall riba L. G. Smith Boulevard como tambe su filiaal Sportcentrum San Nicolas den Dr. Schaepmanstraat lo ta cera henter dia riba diarazon 29 di November.
E motibo di e ceramento di nos oficinanan ta pa motibo di un reunion general cu lo tene cu henter personal. Ta pidi y tur pa tene bon cuenta cu e informacion aki. Servicionan na publico lo wordo reanuda normalmente riba diahuebs 30 di November.

Community Pool ta informa

STA. CRUZ – Community Pool, specialmente e departamento di Aquatics, kier a felicita tur alumno cu a pasa nan examen di landamento cu éxito pa diploma ABCD.
Dia 10 di December, 2006, lo reparti e diplomanan durante un cena di pasco for di 4’or di atardi, te cu 7’or di anochi, cu animacion di Arugaldo, den Cafetaria di Community Pool.
Tambe nos kier recorda tur alumno cu diadomingo 3 di December, pa 9’or di mainta, tin examen pa diploma F y pa Diploma E. Esaki lo ta pa 2’or y 20 di merdia. Corda cu mester raporta 30 minuut prome cu ora den cafetaria di Piscina Olimpico Roly Bislik.
Pa mas informacion yama Jeannette na 5843826.



Sinterklaas lo bishita Parke Arawa hunto cu su Pietjes!

STA. CRUZ — E calender di Parke Arawa ta yenando pa e fin di aña aki. Cu varios fiesta di Pasco di compania, famia y club. Arawa a prepara 5 tremendo pakete cu menu pa fiesta di Pasco y a wordo bon ricibi.

Fuera di e fiestanan di Pasco, Parke Arawa a invita Sinterklaas cu su Pietjes pa bishita e parke diadomingo, 3 di December. E parke lo habri e dia ey 10'or di mainta, pero Sinterklaas lo yega 3'or di atardi pa cuminda tur mucha. Mayornan cu kier inscribi nan yiu, por yama libremente na oficina di Parke Arawa, telefoon 588-1438. E prijs di participacion y entrada ta AFL. 10,= y esaki ta inclui un tremendo show di canto y baile di Pierewietje, e estreno di e storia cu poppenkast "Meneer Pistacho", miniteca y un saco di mangel.

Parke Arawa tambe ta anuncia cu na peticion di hopi mayor, lo organiza un "Christmas Camp" e December aki. Hopi mayor a puntra Arawa pa haci un camp, ya cu e siman di 18 y 22 di December, e muchanan tin vakantie di school y hopi mayor tin cu traha. Despues di e exito di "Summer Camp" y despues "Herfsvakantie Kamp", Parke Arawa ta complace tur e mayornan y mas cu claro tur e muchanan cu kier join e "Christmas Camp". E programa pa e siman ta hopi bon hinca den otro y ta consisti di por ehempel: Storia di Pasco presenta pa pastoor, siña con pa traha ponche crema, poppenkast, wega di awa, pintamento, gym, seso sport, water aerobics, obra di man, les di baile, pelicula di Pasco.
E biaha aki e muchanan lo traha henter siman largo riba un pesebre bibo y tambe riba un grupo di gaita. Riba e ultimo dia di camp, Santa Claus lo bishita parke y e muchanan lo presenta e pesebre bibo y e grupo di gaita lo duna presentacion durante e "Christmas Dinner" como ciere di e "Christmas Camp".

Pa mas informacion y pa inscripcion, por tuma contacto cu Parke Arawa na telefoon 588-1438



Durante recepcion pa su despedida

Comunidad tabata bon representa pa brinda pa e director di Albo, AWM Henk Bijen

STA. CRUZ – E recepcion di despedida marcando e retiro di Henk Bijen como managing director di e companianan Albo Aruba N.V. y Arubaanse Wegenbouw Maatschappij (AWM) tabata un acontecimiento bon atendi, cu Gobernador di Aruba, dignatarionan di gobierno, socionan di comercio, amigo y famianan, yegando na Hyatt diasabra anochi pa yuda honra un personahe cu a hunga un papel central den yuda crea Aruba su paisahe moderno.

E historia di Albo y Arubaanse Wegenbouw Maatschappij, ta bon conoci den e historia recien di Aruba, cu e companianan realizando numeroso proyectonan di construccion y infrastructura cu ta denomina paisahe di Aruba. Pa e binti aña largo cu el'a pasa como managing director di Albo Holding, trahanda den cooperacion estrecho cu Albo su Vice Managing Director Folkert van der Woude y AWM su Vice Managing Director Michel Daems, e companianan di Albo y AWM, sin interupcion, a construi e isla tiki tiki. Esaki ta refleha awe den tur cos for di resortnan di luho te na casnan social practico, for di complehonan industrial te sports parks, for di facilidadnan di utilidad te na kilometernan di caminda publico.

AWM Vice Managing Director Michel Daems ta comenta cu e compania nunca tabata un "one-man show" pero mester concede cu pasonan grandi a ser logra bao di e liderato di Henk Bijen. "Henk tin vision. El'a tuma decisionnan corecto na momentonan crucial, decidiendo na 1986 pa inverti den e compania y unifica Albo y AWM," asina sr. Daems a splica. "Pero apesar di tur su exito, nunca el'a cambia; E ta keda abierto pa ideanan di otro y por conta riba dje como un homber di palabra."

Albo Vice Managing Director Folkert van der Woude calurosamente ta recorda e historia comparti cu Henk Bijen. "Cada proyecto cu nos a completa tin su storia," E ta bisa cu un sonrisa grandi. "Pero mas cu tur tin satisfaccion. Recientemente mi tabata na Divi, mirando rond y mi a tuma nota di Divi Village, Costa Linda y Casa del Mar y a realiza cu nos tabata tin un parti den esaki. Nos a duna nos mihor na cada proyecto cu nos a completa, construyendo nan di tal forma cu potencialmente nan por para eynan pa semper y cada uno ta un testamento pa tur loke nos por a logra hunto."

Despues di un carera di 46-year den construccion, completo cu numeroso logro meritorioso, Henk Bijen ta mustra satisfecho di por laga e trabao den "mannan mas hoben". Daems y Van der Woude lo sigui nan exitoso maneho di ambos compania di AWM y Albo, respectivamente, cu e apoyo di internacionalmente renombra di Janssen de Jong Groep B.V., cual awor ta e accionista princibal di Albo Holding.

Na e recepcion recien, respet y admiracion pa Henk Bijen a keda expresa for di varios individuo incluso Prome Minister Nelson Oduber, amigo y colega Hans Schnogg, Miembro di hunta di Janssen de Jong Groep Pieter van Gulick como tambe director di Stichting voor Verstandelijk Gehandicapten Aruba Arturo Werleman, kende a reconoce e contribucion haci door di Albo y AWM y su socionan comercial door di anuncia cu un area nobo pa hunga y terapia pa Bibito Pin lo ser yama "Hoffie Henk Bijen".

"E sosten cu nos a ricibi for di e companianan y e comunidad ta crucial pa por ofrece lo mihor na muchanan mental y fisicamente desabilita. Gobierno ta duna asistencia, pero avanze substancial den nos administracion, training y programa, nunca por a ser logra sin sosten di comunidad. Awe nos por compara nos mes cu norma internacional," Werleman ta declara orguyosamente.

Ora cu e retira oficialmente riba 31 di December e aña aki, Henk Bijen lo keda Aruba, un isla na cual el a dedica su talento y a revela gran afecto p'e atrabes di su tantisimo contribucionnan na comunidad.



















Durante 2006 Freewinds hunto cu Jani Croes a organiza varios fundraising

Exitoso nochi MMexicano riba Freewinds

STA.CRUZ--Recientemente Freewinds den colaboracion cu Jani Croes a organiza un anochi Gringo-Mexicano pa asina recauda fondo pa e ekipo di voetbal s.v. Sporting. E anochi tabata ameno cu e actuacion di Mariachi Estrella di Aruba y e cantante internacional Daria a compaña pa the Freewinds Band. SV Sporting lo usa e fondonan pa cumpra uniform nobo pa e team completo.

E aña aki e network di Freewinds y Jani Croes a percura pa varios organizacion deportivo y caritativo haya apoyo financiero atraves di fundraising riba e crucero. Varios clubnan di karate, sonrisa, verkennerij, pro-lechi mama, gruponan di carnaval y e fundacion pa muchanan cu ta sufri di autismo a haya oportunidad pa recauda fondo. E eventonan ta wordo organiza di tal forma cu e organizacion y fundacionnan ta print nan kaarchi, bendenan y administranan, pues e fondonan no ta pasa den man di e network di Freewinds y Jani Croes. Pa otro aña Freewinds hunto cu arkitecto Jani Croes tin pensa di sigui cu actividadnan pa asina recauda fondo pa e instancianan cu mester di apoyo.

Portret a: por aprecia e momento cu e representante di SV Sporting ta entrega e organizadornan port-captain di Freewinds Kenn Webber un set di uniform y Jani Croes un bala di voetbal.

Portret b: actuacion di Mariachi Estrella di Aruba, tambe actuacion di cantante internacional Daria.





Fundacion Club Don Bosco Noord cu Feria Navideño

STA. CRUZ -- Club Don Bosco Noord ta un fundacion boluntario cu ta traha den e area social, cultural y caricativo cu e enfoke riba hobennan den nos comunidad hunto cu nan famia.

En conexion cu esaki "Fundacion Club Don Bosco Noord" lo bay organiza diasabra 9 December un Feria Navideño 2006 cu e meta pa uni nos famianan den e bario di Noord y tambe e comunidad di Aruba en general.

E Feria Navideño 2006 lo cuminza for di 8:00 pm pa 12:00 am y lo tuma lugar na Club Don Bosco mes cu ta situa den cura di misa di Noord.

Pa e Feria Navideño 2006 lo bay tin diferente grupo social/caricativo cu standnan di cuminda, snacks, cos dushi, obra di man y kerstboom pa e publico por cuminza sinti e ambiente di fin di aña. Lo bay tin varios grupo di gaita cu lo bay percura pa e ambiente navideño tan gusta.

Den nomber di Fundacion y boluntarionan di Club Don Bosco Noord nos kier a invita tur famia di Noord y Aruba en general pa asisti na e Feria Navideño 2006 pa nos por pasa un anochi ameno den ambiente di fin aña.

BINI UNO BINI TUR!

Club Don Bosco
Ta presenta
FERIA NAVIDEÑO
Fecha: 9 December 2006
Ora: 8:00pm - 12:00am
Lugar: Club Don Bosco Noord
(Banda di Misa Sta. Anna na Noord)
Bin disfruta di e dushi
ambiente di Pasco cu
e miho gruponan musical di fin di aña!
Lo bai tin diferente standnan
di cuminda y obra di man.
Bar lo ta bon surti!

Aruba Tourism Authority a honra sr y sra. Mak na Costa Linda Beach Resort como Embahadornan di bon voluntad

STA. CRUZ — Recientemente Aruba Tourism Authority a honra sr. y Sra. Theo y Johanna Mak di Wierimgerwaard, Hulanda como Embahadornan di Bon Boluntad di Aruba na Costa Linda, pa e motibo di ta bishitantando nos isla pa 28 aña consecutivo. Francis Jacobs, Coordinador di Relacionan Publico di Aruba Tourism Authority a percura pa honra e bishitantenan aki den nomber di Gobierno, gradiciendonan pa e lealtad y amistad demostra na nos comunidad y nos isla pa asina tanto aña.

Na mes momento Sr. Jacobs a puntra e bishitantenan, cual ta e motibonan cu nan ta bishitando Aruba pa asina tanto aña.

E motibonan cu a bin p'adilanti ta, Aruba ta un isla bunita, hendenan amigabel, un clima perfecto y nan no tin problema pa comunica den nan idioma Hulandes y/of e idioma di Ingles.

Sr. y Sra. Mak a ricibi na certificado corespondiente for di Sr. Jacobs durante e ceremonia oficial den presencia di amigo y conocirnan di e pareha y representantenan di Costa Linda Beach Resort, Sra. Gloria Janga, Assistant Manager di Member Relations Department, Sra. Melony Wanga, Front Office Manager, Sra. Francisca Tromp, General Cashier y Sra. Anie de Windt di Executive Office.

Patronisa pa: Alexander

Resultado di Sorteonan

Ganadornan di Lotto
0 - 50.000
7 - 100
173 - 8

Curacao	Diario	Lotto Cat.	Big 4	Zodiac	Lotto Florida
1. 9365	1. 6148	1. 3429	2439	9964	
2. 3686	2. 3237	2. 5108	Super 4	Signo:	
3. 7796	3. 7282	3. 2931	8272	Leo	

Sto. Domingo			

Lotto Di Dia						Ganador
	06	07	11	13	21	

Lotto						Letter	Number	Ganador

Top95 SOLO Di Pueblo

Laguna Restaurant a prepara un cena tradicional pa Thanksgiving

STA. CRUZ – Dia di Calacuna a wordo celebra den gran estilo na Radisson su Laguna Restaurant, unda cu bishitantenan a disfruta di un menu amplio di platonan tradicional di Thanksgiving den un ambiente tropical. E cena sirbi estilo di buffet a cuminza cu barnan di salada y Antipasto gourmet, como tambe un stacion di cuminda di lama cu cabaron fresco, oester y mussels sirbi den nan cocolishi. Bishitantenan tambe a gusta un delicioso sopi di oester, sigui pa cuminda tradicional di Thanksgiving, manera Roasted Glazed Virginia Ham, sirbi cu un Saus di Rum Raisin y Roasted Butterball Calacuna, cual a wordo sirbi cu Sage & Sausage Stuffing, Giblet Gravy, Batata Machica cu Knooflok, Batata Dushi, como tambe un French Green Beans y Mushroom Casserole. Pa esnan cu ainda tabata tin luga pa cuminda den nan stoma, tabata tin un surtido di delicioso Apple Pie, Pecan Pie y naturalmente, Pumpkin Pie. E talentoso Ernesto Ferro a contribui na e dushi ambiente, deleitando ambos hende local como turista cu su bunita musica di guitara.

Potretnan ta mustra e empleadonan na Laguna, preparando tur cos pa un cena inolvidabel di Thanksgiving.







Joseph y Eileen Biro di Delaware honra na Paradise Beach Villas

STA. CRUZ -- Recientemente, Aruba Tourism Authority conhuntamente cu gerencia di Paradise Beach Villas a honra Sr. y Sra. Joseph y Eileen Biro di Clayton, Delaware como bishitantenan Distingui di Aruba, pa e hecho di ta bishitando Aruba pa mas di 10 aña consecutivo.

Sr. Francis Jacobs, Coordinador di Relacionan Publico di Oficina di Turismo a hiba palabra di gradicimento na e pareha pa e hecho di a demostra nan lealtad y cariño na nos isla y e comunidad en particularmente pa asina tanto aña.

Pa ta exacto Sr. y Sra. Biro a bin Aruba pa prome biaha na aña 1987 es decir, 19 aña consecutivo.

Segun Sr. y Sra. Biro e motibonan principal di ta bishitando Aruba asina tanto ta, nos beachnan bunita, hendenan amabel, e ambiente di nos isla, awa cristalino y tremendo restaurantnan.

Tambe a hiba palabra di gradicimento den nomber di dicho resort Sra Bianca Ali di members Relations.





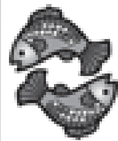
Horoscope

SOLO DI PUEBLO DI DIA



Aquario: 20Jan.-21Feb.

Bo ta bay conoce amistadnan nobo y por presenta oportunidadnan pa viaha y cu bo no mester nenga. Traha y pensa miho si bo ta so. 14,05,43.



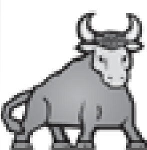
Piscis: 21Feb.-20Maart.

Bo ta gusta di envolve bo mes den tur lo relaciona cu negoshi. Pone hopi interes na plania bo futuro. Tuma na consideracion e cosnan pro y kontra. 47,03.



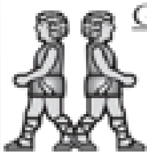
Aries: 21Maart.-19April.

Bo mente ta hopi activa pa locual ta recomendabel pa bo concentra den proyectonan importante. Bo ta den bo miho momento pa expresa bo punto di bista. 12.



Tauro: 20April.-20Mei.

Bo ta hopi conciente di loke bo ta expresa pa otronan. Bo ta gusta di medita, tende musica y alehabo di cosnan diario di bida. 31,12,10.



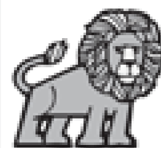
Geminis: 21Mei.-20Juni.

Bo ta drenta den contacto cu persona of gruponan cu di algun manera por yudabo den plan profecional. Bo atencion ta dirigi pa e logronan den bo bida. 16,07,38.



Cancer: 22Juni.-22Juli.

Tur negoshi cu ta relaciona cu comunicacion ta priminti di ta exitoso. Ta tempo di papia cu hefe of superiornan na bo trabao. 33,26,14.



Leo: 23Juli.-22Aug.

Tur cos nobo cu ta pasando den bo mundo, ta yama bo atencion. Probecha e dianan aki pa cuminza estudionan nobo. 09,01,05.



Virgo: 23Aug.-22Sept.

Bo ta yen di speranza y di hopi ilucionnan mirando cu bo problemanan ta wordo soluciona. Bo ta triunfa riba pesimismo y bo ta busca armonia emocional.



Libra: 23Sept.-23Oct.

Cuminza haci bo deseonan realidad y awor bo ta acelera mas e movimento na bo fabor. Mehora notablemente calidad di bo bida. 04,06,31.



Scorpio: 24Oct.-21Nov.

E cas, bo famia ta converti awor den lo mas importante pa bo. Tuma e cosnan cu calmo ya cu esnan cu ta rondonabo ta exigi hopi di bo atencion. 15.



Sagitario: 22Nov.-21Dec.

Tin hopi cos di resolve y pone na luga den bo bida sentimental. Bo ta exigi mas tempo. No obnstante bo tin cu reparti miho pa bo por complace bo pareha. 10,08.



Capricornio: 22Dec.-19Jan.

Bo ta yen di inspiracion den loke ta referi e decoracion di e luga caminda bo ta biba. Hopi ta esnan cu ta keda impreciona cu bo creatividad ingenioso. 16,09,27.

SOLO Di Pueblo — Loke Tempo ta Mustra

Pronostico di tempo pa Islanan ABC



STA. CRUZ -- Tempo: Cielo ta levemente te parcialmente nubla cu chens pa algo di awacero durante di mainta.
Biento: Generalmente modera for di direccion oost; forza 3 te 4 (11 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo). Den dia de bes en cuando basta fuerte; forza 5 (31 te 39 km/ ora, 17 te 21 nudo).
Situacion general: Durante e proximo 24 ora no ta anticipa mucho cambio den e tipo di tempo cu tin actualmente riba nos islanan. Sinembargo durante oranan di marduga y mainta temporalmente mas nubia por pasa riba nos islanan, for di cual por cay un awacero local.
Condicion di lama: Altura di olanan riba lama grandi lo ta entre 0.5 y 1.5 meter (2 pa 5 pia).

Oliebollen



Ingrediente:
2 pa 2 ½ cup di hariña
1 paki di yeast
3 cuchara di sucu
1 ½ cup di lechi low
2 webo bati
4 cuchara di rasenchi
4 cuchara di apelsina confeit
2 cuchara di casca di lamunchi raspa
1 pisca di salo
Sucu fini
Azeta pa hasa

Preparacion:
Den un comchi chikito, ta disolve e sucu y yeast den e lechi low. Lage sinta pa 3 minuut, despues mescle, pone despues den e comchi den un forno paga cayente y lage rijs pa 5 minuut. Pone 2 cup di hariña riba un superficie, formando un buraco den su center. Strooi e hariña cu un pisca di salo. Agrega mescla di e yeast gerijs y lechi den e centro. Traha e manza gentilmente, gradualmente mesclando e hariña. Agrega e webonan bati. Ponenan tur e ingredientenan hunto. E manza lo mester moldea facil cu un cuchara. Si e ta demasiado likido, agrega un tiki mas hariña. Pone un papel di cushina riba e manza y lage rijs pa 1 ora, te ora e bira dobbel su volume. Keinta e azeta den un deep fryer of den un weya hundo. Usa bo mokete pa traha cu e manza. Mescla e rasenchinan, e apelsina y e casca di lamunchi raspa. Tuma mas of menos 4 cuchara di e mansa pa cada bol. Drop esaki den e azeta cayente. Remove esaki gentilmente ora cu e ta licht bruin pa ambos banda – lage hasa pa 10 minuut. Laga e azeta score riba papel di cushina y strooi e sucu fini prome cu sirbi.

Diahuebs awor UNOCA ta presenta peliculanan pa hoben di KidDocs na Biblioteca Nacional

STA.CRUZ--KidDocs ta un festival di documentarionan di Fundacion Pakhuys di Hulanda cu ya pa tres aña caba ta tuma lugar na Antiyanan Hulandes y cu sosten di UNOCA e tabata na Aruba tambe e aña aki.

Como cu awacero a dificulta realizacion di e merdia di presentacion dos siman pasa, UNOCA den cooperacion cu Biblioteca Nacional a dicidi pa duna Aruba completo specialmente nos hobennan un otro oportunidad pa mira e documentarionan diahuebs awor dia 30 di November di 2.30 pa 5or.

Duracion di cada pelicula ta varia entre 15 y 30 minuut. Nan ta bay tocante hobennan na e.o. Guatemala, Uganda, Palestina, Surnam y Hulanda.

Dos bunita pelicula cortico cu tin pa presenta ta:

* Clownchildren: cu ta un documentario cortico tocante dos mucha cu ta gana un tiki placa cu haci cierto triki/show riba un cruzada hopi druk na Guatemala. Tur mainta e dos rumannan aki ta pinta nan cara, bisti nan paña di payaso y sali bay cu nan apelsinanan cu nan ta usa como bala sin importa cu awa ta yobe of solo ta kima.

* Offside: cu ta bay tocante un mucha homber Ishaq Omar di 13 aña. Israel a traha un muraya dwars door di cura di su cas pa asina separa teritorio Israel for di teritorio Palestino. Door cu e porta di hero di e muraya aki ta sera, Ishaq no por bay tur ora hunga futbol cu su amigonan na otro banda di e muraya.

UNOCA ta invita mayornan pa hunto cu of pa stimula nan yiu (nan) pa drop in pa goza di algun bunita pelicula educativo y alabez yuda na concientiza nos hobennan pa mira e diferencianan grandi den bida riba mundo aki.

Celebration of People "Viva la Diva": Espectacular

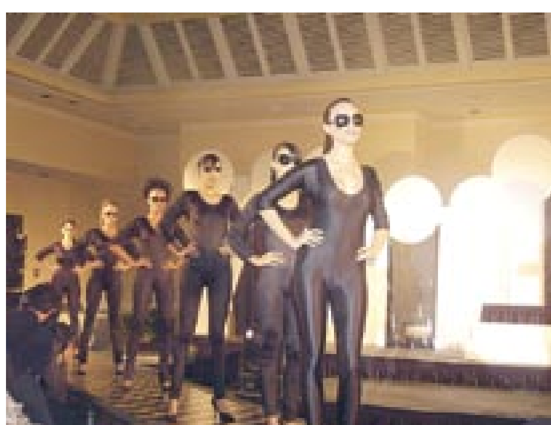
STA. CRUZ – Diadomingo anochi, cu un Grand Ballroom completamente yen, Aruba por a disfruta di mas di 700 estilo, color y moda riba pasarela. E modelonan di Knock Out Model a haci un tremendo trabao y asina Ronchi de Cuba por a demostra cu Trash tin outfit pa tur edad, tur size y na e moda cu abo kier ta. Asina, "check it out" na Trash. Pabien Ronchi y tur e modelonan, specialmente nos coleganan Lia y Karena, kendenan a haci un tremendo trabao riba pasarela.















Celebration of People “Viva la Diva”: Espectacular

















Gerard (Jerry) Simon y su famia Goodman di Massachussets honra na Costa Linda Beach Resort

STA. CRUZ — Recientemente, Aruba Tourism Authority a honra Sr. Gerard Simon como Embahador di bon boluntad di Aruba, como muestra di aprecio di ta bishitando Aruba pa 35 aña consecutivo. Alavez Sr. Gerard tin dos yiu muher mas cu ta biniendo mas di 35 aña y nan pareha mas di dies aña, mescos cu nan yiunan.

E yiunan cu a wordo honra ta Sra. Roberta Goodman (30 aña, Goodwill Ambassador) y su casa Sr. Bern Goodman (16 aña, Distinguished) y nan yiu muher Emily Goodman (11 aña, Distinguished). Sra. Abby Goodman ta e otro yiu muher di sr. Simon tambe biniendo 30 aña a wordo honra como Embahador di Bon Boluntad mientras su casa y yiu a wordo honra como Bishitantenan Distingui cu ta Sr. Gary Goodman (16aña) y yiu homber Alec Goodman (11 aña). Francis Jacobs, Coordinador di Relacionan publico di Oficina di Turismo a haci e acto oficial gradiciendo tur e bishitantenan di a demostra nan lealtad y amor pa tanto nos isla como nos hendenan pa asina tanto aña. Na e mes momento Sr. Jacobs a declara cu Aruba desde awe p'adilanti, Aruba no ta nan di dos cas mas sino nan propio cas leu di nan mes un cas. Sr. Simon a gradici Sr. Jacobs pa e palabranan bon scogi y alaves a declara cu e motibonan principal cu nan ta bishitando Aruba asina tanto ta, pasobra nan ta stima Aruba, nan ta stima nos hendenan, pa e bon ambiente, nos restaurantnan y tin alegria tur caminda. Alaves Sr Simon a declara na Sr. Jacobs cu lagrima na wowo, cu si su señora no a fayece, awe lo e ta hunto cu n'e ricibiendo su certificado di cual Sr. Jacobs a haci posibel di entrega Sr. Simon e certificado dedica na memoria di su casa Ilean Simon.

Sr. Jacobs a haci acto oficial de presencia di di Sra. Gloria Janga, Assistant Manager di Member Relations Department, Sra. Melony Wanga, Front Office Manager, Sra. Francisca Tromp, General Cashier y Sra. Anie de Windt di Executive Office.













CLASIFICADO

Quesillo Mary

Tur diabierna, diasabra y diadomingo
Desayuno Navideño
Ayaquita, Calacuna, Christmas Pie, Ham Plancha, Koffie of Thee
Afl.7,95
Orange Juice, refresco Afl.1,25
Pa pedida of reservacion: 962-3418
Tanki Leendert 287

Erick High Way Tractor Services



With Wet Kit

Owner: Herman E. Dirksz
Cel: 7344666
Temporary Cel: 5924666
Addres: Pending
E-mail: herman_dirksz@hotmail.com



Quality Sand & Stone

Ta bende Santo, Piedra, Graniet y mucho mas! Habri di dialuna pa diasabra merdia Calidad ta importante, Calidad ta conta! Pidi AWE y haye AYERA. Sta. Cruz 111-A Telefon: 5858448

Ta bende

1 cama di hospital
Pa mas informacion yama tel: 8545601

Ta bende

2 outboard Yamaha 40HP Four Stroke
Afls. 18.000,-
Pa informacion yama 5924666

Tin Mester

Coffeeshop den area hotelero
Tin mester

Di Empleado

Persona mester por papia Ingles, Hulandes y Spaño.
Persona mester ta servicial y amabel.
Mester por traha shift, weekend y dianan di fiesta.
Mester tin paspoort Hulandes of por lo menos 5 permiso caba.
Persona mester tuma training prome cu drenta servicio.
Yama 7471748 pa afspraak y percura pa tin un CV cu bo persona.
Personanan cu no por cumpli cu e rekisitonan ariba menciona, no yama.

Ta bende

Un set di sala di tres pida. Hunto cu su mesa y tapijt. Tur esaki ta solamente 1 aña bieu. Prijs ta Afl.1.600,- pa tur cos. Pa mas informacion por yama na tel: 587-3123 of cel: 592-7519.

Ta Bende

ATA BO OPORTUNIDAD UN TREMENDO GANGA

Ta bende un negoshi Bar-Restaurant cu posibilidad pa un mini Market y un yate di 43.4 pia. Ambos ta den bon condicion.

Pa solamente Afl. 335.000,- (cu posibilidad di benta separa)
Pa mas informacion por yama na cel 965-1508

Ta Busca

Trash by Ronchi
Sibeliusstraat 8

Ta busca
* Modista (Naaister)
Pa informacion por yama Tel: 5826632.

Ta Busca

Valero Savaneta
Savaneta 121-B

Ta busca
* Pomp Bediende
Pa informacion yama Tel: 5847490

Oportunidad pa Trabao

Tin Mester

Retail Management Services

Tin mester di
1 Schoonmaakster
Pa informacion yama: 5836782

Ta Busca

Dilailah Beauty Clinic

Ta busca
Un kapster y un schoonheids specialist
Pasa na Fergusonstraat #89
Tel: 5823872/7303327

Ta Busca

Arubaanse Voetbal Bond AVB, ta busca un entrenador profesional.

Tin Mester

Van Kessel Havenbouw NV

Tin mester di:
Helper
Metselaar
Timmerman

Ta Busca

Adelis Construction Company
De Vuyst 84-A, SN

Ta busca
* Helper Constructie
* Metselaar
Pa informacion por yama Telefon: 5677191

Ta Busca

Welcome Snack
Tin mester di
2 Keuken Helpster
Yama telefon 5835370

Ta Busca

Right Track Car Solutions NV
Ta busca:
1 Helper
1 Monteur
Por favor aplica na Sero Blanco 82-84
of yama oficina na telefon 5835477
pa mas informacion

Ta Busca

Un cas den st cruz
Entre Afls. 80.000,- pa Afls. 95.000,-
Please yama Cel: 561-7401

Ta Busca

Un hende cu por duna massage, estetica of tatuaje
Cu por traha riba su mes
Pasa personalmente na Exclusive Nails & Institute Point Plaza
Santa Cruz 32-C

M.I.S

Most Inovate Services
Ta busca trahado urgentemente pa Housekeeping.
Interesado por yama na 567-9696 pa mas informacion

Aruba Tourism Authority a honra bishitantenan como bishitantenan distingui y embahador di bon voluntad na El Gaucho restaurant

STA. CRUZ — Recientemente, Aruba Tourism Authority a honra diferente bishitante como embahadornan di bon boluntad y bishitantenan distingui pa e motibo di ta bishitando nos isla pa basta aña consecutivo.

Den e ocasion aki sr. Francis Jacobs, coordinador di relacionnan publico, di Aruba Tourism Authority a hiba palabra di gradicimento y alaves a yama tur e bishitantenan aki un bon bini oficialmente na e famia Arubiano den nomber di Gobierno. E bishitantenan cu a wordo honra como embahadornan di bon boluntad ta sr. y sra. Hal y Tina Goldstein di Slingerland, New York mientras cu sr. y sra. Andy y Valerie Smith di Colonie, New York a wordo honra como bishitantenan distingui.

Durante e presentacion cu a tuma lugar na El Gaucho Restaurant tabata presente un bon amigo di sr. Goldstein pa hopi aña sr. Sergio Croes, kende porcierto ta traha na Copa Cabana Casino, casino pit supervisor, conhuntamente cu su señora y yiu homber. Porcierto sr. Hal ta un bail bonds situa na Albany, New York mientras sra. Goldstein tin un compania di agente di viahe “East Greenbush Travel”. Durante un cena ofreci door di sr. Goldstein mes, sr. Jacobs a puntra e huespednan cual ta e motibonan principal cu a pone cu nan ta demostrando nan lealtad asina tanto aña cu nos dushi isla Aruba. Según e bishitantenan, nos ta gusta e hendenan Arubiano, nan ta amabel y hopi alegre, empleadonan di Hyatt Regency ta laga nos sinti na cas, Aruba tin excelente restaurant, nos clima, nos beachnan ta bunita y nos tin tremendo casino. Durante e cena aki tabata presente tambe yiunan di sr. y sra. Goldstein kendenan porcierto tambe ta biniendo varios aña caba.













Let's Talk na YMCA

Dakota hopi pober den audiencia

STA. CRUZ – Diabierna atardi, sra. Trudy Hassel a organiza e "Let's Talk" na YMCA Dakota, cu tabata hopi leuk hinka den otro cu shownan bunita y cu mensahenan positivo pa nos muchanan. Jammer si, cu segun sra. Hassel, kende ta lamenta profundamente, cu a pesar cu nan a haci yamada pa e bario di Dakota via medionan di comunicación, schoolnan, etc. toch e audiencia tabata hopi pober. Aki ta caminda cu sra. Hassell ta bisa, net Dakota, siendo un di e barionan cu mas problema, net Dakota no a responde na su yamada.

Eynan ta caminda cu el'a bisa cu ta fout di e mayornan mes, ora tin algo cu ta positivo pa nos muchanan, esaki si no ta importante pa e muchanan asisti.

Un pabien ta bay na sra. Hassel, cu un tremendo trabao organiza pa nos muchanan.

Esnan presente a pasa hopi leuk. Tambe un pabien na staff y personal di YMCA Dakota, kendenan a duna e lugar pa e evento aki por a wordo haci.

YMCA ta conoci tambe ya pa basta aña cu nan tambe ta coopera en grande cu eventonan positivo pa nos hubentud.

By the way, dia 1 di December, YMCA lo bay "Back to the 70's and 80's", dus tur ex bishitante y leidernan, keda pendiente.











Awenochi atraves di Canal 5 Starvision

Marriot su Bartender's Contest pa 8:30 di anochi

STA. CRUZ -- Despues cu Marriot a organiza su tremendo bartender's contest ta yega asina leu pa Aruba mira e espectaculo aki. Esaki lo ta riba television canal 5 di Cable awe nochi. Diferente bartender di diferente hotel, restaurant y casino a competi den e competencia aki. E tabata un anochi hopi ameno den e ballroom luhoso di Marriot Hotel. E bartendernan a duna un tremendo show cu e presentacion di nan bebida. Despues di esaki e banda Tsunami a deleita e publico cu ambiente bailabel. E team tecnico di Canal 5 Starvision a filma esaki completo y awenochi esaki lo wordo pasa.

E show completo riba television lo tin un duracion di 1 ora y mey. E lo bay ta den aire net despues di e Noticiero Estelar di canal 5 pa 8'or y mey di anochi. Sintonize!







Parehanan na Divi Village a wordo honra como huesped special pa Aruba

STA. CRUZ -- Recientemente a wordo honra como bishitante distingui pa e Isla di Aruba Joann y Robert Haberkorn y Tomothy y Mery Beth Tolomeo cu ta biniendo Aruba pa mas di 10 aña consecutivo.

E pareha Haberkorn y Tolomeo ta comenta cu nan a haya Aruba hopi limpi y tambe cu e habitantenan ta hopi amabel y specialmente e beach nan bunita cu Aruba tin. Y pa mas cu 20 aña consecutivo a wordo honra Joseph y Rose Zexter como embahadornan di bon bolundad.

E pareha Zexter a comenta cu nan ta haya Aruba su hendenan hopi amabel, specialmente na Divi Village y e fantastico tempo y e restaurant nan cu nos tin. Sra. Jasmine Maduro di Aruba Tourism Authority a haci entrega di e certificado aki y alabes felicitanan pa nan lealtad demostra pa e Isla,



"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haya forza. "
Ps. 23:1,2,3

A fayece cristianamente:

Sra.Vda. Viola Vrolijk-Henricus

mihor conoci como:
"Tantan"
*** 10-3-1930 - + 26-11-2006**



Na nomber di su:

yiunan:
Juancito " Juan " y Ina Vrolijk-Brete
Theo Vrolijk
Sra.Vda. Filomena " Mena " Henriquez-Vrolijk
Marcelino y Miriam Carmelita Tobel-Vrolijk

nieta y nietonan: Marisol, Jeffrey, Albert, Alex, Stephanie, Josmary, Junior, Anushka, Theodoor, Shajaira, Joselito, Marcelino, Francisco, Elizabeth

bisanieto y bisanietanan,

ruman: Felix y Imelda Henricus-Ras y famia

cuña: Margarita Vrolijk y famia

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan,

famia: Vrolijk, Henricus, Bakmeyer, Bustillos, Brete, Flemming, Croes, Henriquez, Leest, Tobel, Geerman, Donata, Perez, Werleman, Ras, Farro, Chai, v/d Biezen, Peña, Starren, Tromp, Timpner, Winterdaal, van Kleef, Thijsen, Rasmijn, Maduro, Yarzagaray, Donati, Ridderstaat, Cuervo, Arias, Eman, Kock y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diarazon 29 di November 2006 pa 4'or di atardi saliendo for di Kapel Santa Famia pa santana catolico na Santa Cruz. E resto mortal di "Tantan" lo ta reposa for di 11' or di mainta na cas Pos Chiquito 50 y for di 2' or di atardi den Kapel anta Famia na Pos Chikito.

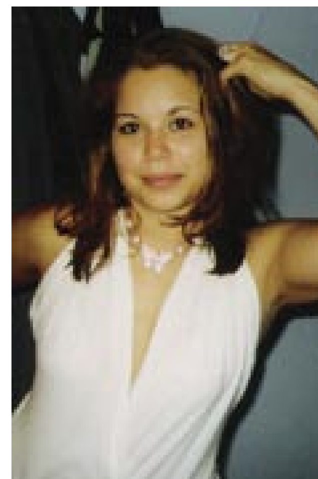
Adres pa condolencia: **Pos Chikito 50**
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Cu hopi dolor y tristeza nos ta anuncia fayecimento tragico di nos yiu, ruman, nieta y sobrina

Halen J. Croes



Na Nomber di su tata:
Rodge A. Croes
Su mama: Jacintha Croes-Ridderstaat

Rumannan:
Roshalin J. Croes y Angelo
Ramzina A. Croes

Wela: Margo Luidens
Welo: Jacobo Ridderstaat

Madrina: Maria "Pechi" Ridderstaat y Marlon y famia
Padrino: Michael Croes y Carina y yiunan

Tanta y omonan na Aruba y Hulanda.
Primo y primanan na Aruba y Hulanda y demas famia: Croes, Ridderstaat, Rafael, Zievinger, Tromp, Falconi, Maduro, Holsman y Webb. Amigo y amiganan na aruba y Hulanda, excoleganan di Schimmel Panek Huis, Golden Tulip na Hulanda, Key Largo Casino.

Disculpa nos si por a lubida algun famia ta invita tur famia, amigo y amiganan, bisiña, ex coleganan di trabao y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs, 30 di November, pa 4'or di atardi, saliendo for di misa Santa Filomena y despues pa santana catolico na Paradera. For di 12'or pa 1'or di merdia, "Halen" lo ta reposa na Agencia Funeraria Zepp Wever y for di 2'or pa 4'or di atardi, lo ta reposa den misa Santa Filomena na Paradera.

Enbez di manda flor of krans por haci un donacion na Santana di Paradera. Lo tin un box disponibel na misa pa e bon gesto aki.

Adres pa condolencia: Sero Janchi #6
For di 7'or pa 9'or di anochi.

Gradicimento/ Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a mustra atencion durante fayecimento y entiero di nos difunto stima:



Mario Carmelo "Mai Beke" Boekhoudt

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y haci yamadanan telefonico. Un danki ta bay tambe na tur cu a duna nos nan sosten durante e momentonan dificil aki. Pa e bunita donacion. Na su bon amistadnan Margriet Angela, Gloria Angela, Margo Vrolijk, Greta Croes y demas famia y amigonan. Na personal di 4de verdieping y ICU pa nan atencion y cariño.
Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Alavez nos kier a haci un invitacion pa dos santo sacrificio di misa:
Diahuebs, 30 di November, 2006.
Diasabra, 2 di December, 2006, tur pa 7'or di anochi na Misa Santa Filomena na Paradera.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di sra. vda. Magola Boekhoudt, yiunan y demas famia.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haya forza "
Ps. 23:1,2,3

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:

Srta. Irena Vrolijk

mihor conoci como: "Chima"
na edad di 76 aña

Na nomber di su:



rumannan:
Sr.Vdo. Damasco "Dama" Vrolijk
Sra. Juanita "Ninita" y Dotty Boekhout-Vrolijk
Srta. Margarita "Maga" Vrolijk
Sr. Roman "Choman" y Livia Vrolijk-Tromp
Srta. Sabina "Tina" Vrolijk
Sra. Olimpia y David Cruz-Vrolijk

tanta: Sra. Maximina "Nini" y Jacobo "Coby" Smijders-Maduro y famia na Curaçao

sobrino y sobrinanan:
Sra. Judith "Ivis" y Ludwig "Ollo" Hart-Vrolijk y famia
Sra. Maveline y Miguel Cortez-Vrolijk y famia
Sra. Ludwina "Ludi" Boekhout y famia
Sr. James y Helen Boekhout-Kock y famia
Sra. Garla y Richard Flemming-Boekhout y famia
Srta. Margriet "Lientje" Boekhout
Sr. Donisio "Donny" Boekhout
Sra. Jolanda "Jola" y Franklin "Teng" Perez-Vrolijk y famia
Sr. Anthony "Nito" y Jealda Vrolijk-Damian y famia
Sr. Vicentico "Tico" y Cecilia Vrolijk-Castaño Heenao y famia
Sra. Gwendoline "Gwendy" Vrolijk y famia
Sr. Arnold y Erlyn Cruz-Thiel y famia
Sra. Gina y Elvin Geerman-Cruz y famia
Sr. Eugene "Elvis" y Yagaira Cruz-Croes y famia

yiu di sobrino y sobrinanan:
Denzel Hart
Stacy Cortez
Davic Vrolijk
Rocheline Geerman
Jesseline Geerman y yiunan: Jillian, Jilliany, Gwendoline, Glennseline
Jurienne y Arianne Boekhout
Rendy y Cary Flemming-Tromp y yiunan
Charline y Rodney v/d Biezen y yiu: Jeandrick
Jairo Perez
Antheajean Vrolijk
Veronique y Shawn Vrolijk
Ghislaine Thode
Kate-Lynn y Nathon Cruz
Elginah y Roderick Geerman
Eugeline Cruz

bon bisiña:
Jossy y Thelma Giel

primo y primanan na Aruba, Curaçao y Hulanda

comer y compernan, tur iha

famia: Vrolijk, Croes, de Cuba, Boekhoudt, Tromp, Cruz, Hart, Cortez, Geerman, Kock, Flemming, v/d Biezen, Perez, Damian, Castaño-Heenao, Thode, Thiel, Snijders, Maduro, Leo, Lacle, Lampe, Fingal, Limonier, Arends, Maduro, Henriquez, Kelly, Hernandez y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conoci y compañeronan di Grupo Pegasaya y Grupo Kawara pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 28 di November 2006 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana catolico na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 11:30 di mainta na cas Seroe Preto 27 y for di 2'or di atardi den Misa Santa Filomena na Paradera.

Adres pa condolencia: **Sero Preto 27** ***(Paradera)***
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

"Cerca Dios so mi alma ta na paz,
ta di dj'E mi salbacion ta bin."
Ps. 62:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero agradecido pa tur loke el'a significa pa nos, nos ta participa fayecimento di:

Jan Eusebio Roos

ex-director di Oficina Maritima di Aruba



Na nomber di su:

Yiunan:
Bernard y Natasha Roos-Taytelbaum y yiunan
Ivan H. Roos
Albert Omar Roos
Altagracia G. Roos y yiunan

nietonan:
Germain Peterson
Christopher Roos

nietanan:
Farrah Roos
Rachell Peterson
Vanessah Roos
Faith-Christine Peterson

mama di su yiunan:
Altagracia "Chita" Bulos y yiunan

empleadonan stima:
Gerardo y Liz Acosta y yiunan

cuñanan:
Sra.Vda. Josefa Roos y yiunan
Sra.Vda. Claudia Roos y yiunan na New York
Sra.Vda. Carmencita Roos y yiunan

enfermera personal: Ignacia Pineiro

enfermera di cas: Alicia Trinidad

dokter di cas: Dr. Besselink

sobrino y sobrinanan, primo y primanan

famia: Roos, Quant, Loefstop, Brokke, Bulos, Oduber, Henriquez, Fradl, Scholten,Frangie, Habibe, Ching, Taytelbaum, Peterson, Silva, Maduro, Bisslick y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conocir pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 30 di November 2006 pa 10:30 di mainta saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa San Francisco na Playa.

Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home**
diarazon 29 di November 2006
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Gradicimento/ Invitacion

Pa medio di esaki, esposo Fanfa Croes, yiunan Frank, Michael, Mirella y nan famia, kier a gradici tur esnan cu a mustra atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos difunto mama stima:



Sra. A.I. Irma Croes-Croes

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram y haci yamadanan telefonico. Un danki ta bay tambe na tur cu a duna nos nan sosten durante e momentonan dificil aki. Na dr. Anaya, personal di Ambulance pa nan cariño y atencion. Na personal di 4de verd. Klasse na dr. H.O. Hospital y tambe na personal di Wit Gele Kruis pa pasenshi y nan bon cuido.
Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo pa nos.

Alavez nos kier a haci un invitacion pa un santo sacrificio di misa, diarazon, 29 di November, 2006, pa 7'or di anochi na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz. Despues di misa Grupo Legion di Maria lo tin un rosario na misa pa descanso di alma di nos difunto Irma stima.

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

AD PATRES FUNERAL HOME N.V

Gradicimento



Pa medio di esaki nos kier a gradici tur es nan cu a mustra nan aprecio/atención durante fayecemento di nos difunto stima:

Alberto Yarzagaray

Alaves nos kier a gradici tur es nan cu a manda flor, krans, telegram, telefon y tur famia, bisiña, amigo(a), conociranan.
Danki tambe ta bay pa Maristela Savaneta pa nan bunita trato cu nan a duna nos difunto stima. Di curason masha danki pa boso atención.
Tambe nos kier a gradici na Ad Patres pa boso cooperacion y bon servicio durante entiero

Alavez nos kier a invita un y tur pa asisiti na e tres (3) Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar:
Diahueps 30 November 2006 pa 7'or di anochi na Misa Sagrado Curazon na Savaneta
Diabierna 1 December 2006 pa 7'or di anochi na Misa Sagrado Curazon na Savaneta
Diadomingo 3 di December 2006 pa 6:30 di mainta na Misa San Francisco na Playa

Gradicimento y Invitacion

Den nomber di su rumannan:
Mateo Lacle
Sra.Vda Helena Zievinger-Lacle
Sra. Teresita Faro-Lacle
y demas famia Lacle, Zievinger, faro, Orman y van Cleef, ta gradici un y tur cu a compaña nos na ora di entiero di nos difunto stima:



Srta. Maria Adelaida Lacle

Un danki special ta bay na pastor Bouwman, dr. Besselink, enfermernan y personal di San Pedro di Verona Paviljoen.

Alabes nos ta invita tur famia y conocirnan pa asisti na dos (2) Santo sacrificio di misa cu lo tuma lugar:
Diamars, 28 di November 2006 pa 17:30 or na Kapel di Alto Vista,
Diarazon, 29 di November 2006 pa 18:30 na Misa Santa Anna na Noord

AD PATRES FUNERAL HOME

Gradicimento y invitacion

Nos kier a extende palabranan di imenso graditud na tur esnan cu a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimento y entiero di nos mama, abuela, ruman y tanta stima:

Sra. Augustina Harms " Tina"



Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, yamadanan telefonico y cu a haci un donacion. Un danki special ta bay na tur mi tata y omonan, na tur mi prima y primonan, na tur e amiga y amigonan di mi mama y demas famia cu di un manera of otro a dunami y mi famia sosten durante e dianan dificil.
Na pastor Alex di parokia di Brasil tambe un danki inmenso y na Ad Patres cu a sa di yudami te na ultimo cu tur locual tabata mi deseo un danki di curazon.
Nos no tin suficiente palabra pa gradici tur esnan cu a para oranan largo den rij den solo cayente pa por a despidi di mi Tina y duna ami mi mi famia boso schoudernan pa yora riba nan. Boso bondad y lagrimanan a toca nos curazon y ta un gran consuelo pa nos.

Alaves nos kier a invita tur hende pa un Santo Sacrificio di misa diamars 28 di November 2006 pa 7:00 or anochi na parokia di Brasil pa recorda un luna di fayecimento di mi Tina.

Masah Danki
Di Ansushka, Willem y yiunan

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a mustra atencion durante fayecimento y entiero di nos estimado yiu, tata, ruman

Xavier Koeiman

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, yamadanan telefonico, anuncio den corant y tarheta.
Un danki na tur famia, bisiñanan, amigonan, conocirnan cu a compaña nos difunto stima na su ultimo lugar di sosiego.
Alavez nos ta invita bo(so) pa e santo sacrificio di misa cual lo tuma lugar:
Dialuna 27 di November 2006 pa 7:00 pm na Misa Fatima Dakota.
Diaranson 29 di November 2006 pa 7:00 pm na Misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Un bez mas nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famianan den nos tristeza.

Danki di curazon un biaha mas di su mayornan, rumannan, yiu y demas famia.



Ta presenta



NUMBER DI TELEFOON CU BO MESTER SA!

Polis Cental	100
Bombero	911
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Noord	107
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300
Dificultad di Bida	582-3145
Veterinario	585-0400
WEB Aruba NV	585-4600
NV Elmar	582-1521
TAXI (ATT&T)	582-2010
TAXI (TAS)	587-5900
TAXI (ATS)	585-5361
Kankerbestrijding	5820412
Stichting SAMBA	582-0903
USA Visa	001-303-784-7919

*** ORANJESTAD ***

Ambulance	582-1234
Warda di Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877
Clinica Veterinario	582-1720
Animal Shelter	582-1623

*** SAN NICOLAS ***

Ambulance	584-5050
Centro Medico	584-8833
Warda di Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1666
Serlimar	584-5080

*** BOTICA ***

4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Arco Iris	582-1648
Central	585-1965
Dakota	585-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Fergusonstraat	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
Ponton	583-5334
Savaneta	584-1881
San Lucas	584-5119
Santa Cruz	585-8028
San Nicolas	584-8186
Santa Anna	586-8181
Tropiaal	583-8560

*** FUNERARIAS ***

Del Pueblo	582-5822
Ad Patras	584-2299
Zepp Wever	582-1612
Mementomori	583-3358

*** FUNDACION ***

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Na estado? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico Arubano	583-3808
Fundacion amor pa pohimo	962-0742
Fellowship Clinic Adiccion di Alcohol y Droga	584-6440
NA Acceptance Group	560-9452
Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-4161

NUMBER IMPORTANTE

Maggy's cu lanzamento di perfume nobo di Amarige "Marriage"

STA. CRUZ -- Diabierna 24 di November a tuma lugar e lanzamento di e colonia mas nobo di Givenchy cual ta 'Amarige Marriage'. Akinan Maggy's a mustra su creatividad atrobe y a introduci e fragancia na e publico di un manera diferente. E fragancia aki ta describi 'un momento di felicidad intenso'. Pa hopi hende un momento asina ta e dia di nan boda. Dus pa e dia perfecto bo mester di e fragancia perfecto.

Maggy's a wordo transforma den un hardin dankina Fantastic Gardens, Elsa's Flowershop, Texas y Palais Hindu unda e tur e acesorionan pa un boda perfecto ta disponibel. Creations Aimee a presenta e publico e ultimo coleccion di Morilee diseña pa Madeline Gardner. Tambe algun Tuxedo cu por huur di marcanan After Six, Raffiniti y Oscar de la Renta. Tur esaki disponibel na Caya E.O. Petronia 72. Kenro Jewelers a seya e momento di felicidad intenso mustrando







e publico diferente renchi di casamento y publico por a brinda cu champañanan di Aruba Trading Company.

Asina nos por waak cu pa e momento di felicidad intenso aki manera e dia di bo bruid ... Aruba tin tur cos pa brinda riba e dia special aki. Riba e fotonan ilustra por tira un bista di e acontesimento cu a tuma lugar diabierna den Maggy's.

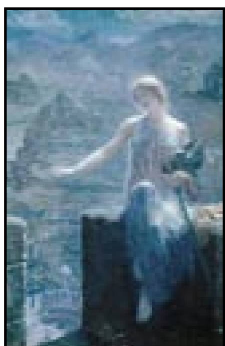












Pa bo informacion

Den mitologia Nordico, un skjaldmö of doncella escudero, tabata guereronan virgen y tabata e inspiracion pa e Valquirianan.





Awe e guy dushi di Kas Ariba ta cumpli su 8 aña, esta Austin Illes. Felicitacion ta bin di su mami Joseany, papi Marcel, su ruman Justin. Braza y sunchi ta bin di mama Calista, papa Eddy y opa Mirna y opa Wim. Su dos bisawelanan "Mamai y Machi". Hopi bendicion di parti tur su tanta y omonan. Su madrina Adelin, su padrino Willy. Sin lubida di su primonan Isaac, Isalys, Abigail y Dion. Tambe di tur amigonan di Grupo San Dominico y klas 2ª Maria School. Sin lubida demas famia na Aruba y Hulanda.

Atencion di Cumpleaños

Atencion atencion!!! Urgente urgente!!!! Pueblo di Aruba, mañan 29 di November 2006 busca boso Solo di Pueblo mainta trempan!!! Pasobra nan ta bay caba lihe.... dicon? Nos no sa...segun redo cu ta core rond, un persona ta bai cumpli aña!! Ken e ta? Nos ningun no sa ainda, pero cu nan ta bay bombardea corant, ta un hecho!! Asina ta, esun cu ta sinti su mes aangesproken, preparabo!! Nos tin entendi cu e ta bayendo EPI sector Economia, ken e ta? Boso no sa? Nos a tende un vroem vroem di un bus trip tambe!! Ken e ta? Daisy ta mi muhe....hahahaha....ken e ta?? Ultimo yamada. Pa pueblo Arubano, boso busca boso Solo di Pueblo mañan, porque loque viene no es tan facil!!! Ki color Aruba ta? Hahaha y bms nos ta bay celebra hunto cu tur e friends and familynan!!! Hahaha

"Shalom"

Salmo 150 ta bisa: "Tur loke tin rosea alaba boso creador. Tur loke tin bida y rosea, duna alabanza na Señor."

STA. CRUZ – Grupo Shalom ta invita Pueblo di Aruba y su miembronan pa bin hunto pa duna Dios di Amor, Honor y Gloria, diarazon awor, dia 29 di November na Misa di Tanki Leendert pa 7'or y mey di anochi.
Nos ruman Lou Durante di New York, lo trece charla y alavez E ta reza pa nos ricibi Sanacion.
Na miembronan di Grupo Shalom, kier a avisa cu e Kerst dinner lo ta riba diasabra, dia 16 di December, 2006, pa 7'or di anochi. E fecha a cambia.

